

THE WAY OF MASTERY

La Voie de la Maîtrise

Un livre de Jayem et Jeshua (Yeshua ou Jésus)

qui sera traduit dans x années en plus de 50 langues



Voici l'information qui était autrefois sur mon site :

www.everyoneweb.fr/thewayofmastery

Bonne découverte !

Julie Morin

Mon site web actuel :

LE CIEL DIVIN

www.lecieldivin.wix.com/thedivinesky

TABLE DES MATIÈRES

Le menu de mon site web d'autrefois...
converti ici en Table des Matières

Note qui avait été ajoutée au haut de la page d'Accueil du site	3
Bienvenue	5
Entraide spirituelle	11
Questions-Réponses	16
Traduction - Translation	40
English Vidéos Series (Série de vidéos que j'ai enregistrées en anglais)	60
Table des Matières du livre	68

Les images ou photos que j'avais mises sur le site apparaissent parfois...
D'autres fois, je n'ai pas été capable de les copier dans ce document ici.

La mise en page est souvent décalée aussi, vers la gauche ou vers la droite,
en comparaison de ce qui était autrefois sur le site, je n'ai pas le temps présentement
de refaire toute cette mise en page. Vous avez toutefois le texte qui était sur mon site web.

**La disparition de tous mes sites web Everyoneweb
a été annoncée ici :**

LE PARADIS SUR TERRE

<http://heavenonearthy.es.wixsite.com/leparadissurterre/important-everyoneweb>

Note added here the 12 of April 2015:

Note ajoutée ici le 12 Avril 2015:

**Today, I started again to record the sections of this book,
in english and in french, and the series of these new videos will be here.**

**J'ai recommencé aujourd'hui à enregistrer les sections de ce livre,
en anglais et en français, et la série de ces nouvelles vidéos sera ici.**

THE WAY OF MASTERY - LA VOIE DE LA MAÎTRISE - INTRODUCTION

www.youtube.com/watch?v=NkhTg1kCkmY

Lesson 1: First section - The Way That Calls You Home

Leçon 1: Première section - La Voie qui t'appelle à la Maison

www.youtube.com/watch?v=vm5bHXNjeeU

Lesson 1: Second section - The First Step In Awakening

Leçon 1: Deuxième section - La Première étape dans l'Éveil

www.youtube.com/watch?v=WamxfOaBcUY

**Every week, new English videos of this book will be added here...
in section English Videos Series (from the menu... on the left of the website).**

**Chaque semaine, de nouvelles vidéos en Anglais de ce livre seront ajoutées ici...
dans la section English Videos Series (dans le menu... à la gauche du site web).**

My new bilingual website for all my activities:

Mon nouveau site web bilingue pour toutes mes activités:

LE CIEL DIVIN - THE DIVINE SKY

www.lecieldivin.wix.com/thedivinesky

The rest of the text on this page and on this website

has been done 3 years ago... as my other french website in in link with this one:

Le reste de ce text sur cette page et de ce site web

a été fait il y a 3 ans... tout comme mon autre site web en français en lien avec celui-ci:

LE COURS EN MIRACLES

(THE COURSE IN MIRACLES)

www.everyoneweb.fr/lecoursenmiracles

BIENVENUE SUR CE PETIT SITE ARTISANAL

**OÙ JE VOUS PARTAGE UNE PARTIE
DE LA RICHESSE D'UN LIVRE
QUI SERA UN JOUR CONNU
PAR DES MILLIONS DE GENS !**

La Voie de la Maîtrise

www.youtube.com/watch?v=0fSSPHtrHM8

(Ma toute première vidéo sur ce courant d'enseignement encore très peu connu.)

Un petit moment en Danse d'improvisation

www.youtube.com/watch?v=Ab7WnSxKKoE

La Fondation Paradisio + Jayem et Jeshua

Partie 1: www.youtube.com/watch?v=N9-J-iggS8s (1 heure)

Partie 2: www.youtube.com/watch?v=clCrXvXsXow (29 minutes)

(Le texte sous cette vidéo précise à quelle minute de la vidéo

telle ou telle information que je partage, commence...)

THE WAY OF MASTERY - LE LIVRE :

Partie 1: www.youtube.com/watch?v=nAIkr3qHfSg

(Couverture du livre...)

Partie 2: www.youtube.com/watch?v=29hy9_aHyzY

(Introduction...)

Partie 3: www.youtube.com/watch?v=RxGmHOMPR3c

(La Note de l'Éditeur + La promesse de Yeshua)

Partie 4: www.youtube.com/watch?v=jbUgHNKiR8I

(La Partie Un du livre: "The Way of The Heart" et le début de la Leçon 1)

Partie 5: www.youtube.com/watch?v=ZM1kI5CEtvU

(La page 3)

Partie 6: www.youtube.com/watch?v=q0FoC6z0qwg

(Les pages 4 et 5)

Partie 7: www.youtube.com/watch?v=B74B_wBH1xQ

(La page 6)

Partie 8: www.youtube.com/watch?v=v_j5jAAtasI

(La page 7)

Partie 9: www.youtube.com/watch?v=gpPIgupCXFc

(La page 8)

Partie 10: www.youtube.com/watch?v=AEnQQUiYSDU

(La page 9)

Partie 11: www.youtube.com/watch?v=K4SWwAi_Lb8

(La page 10. Fin du Chapitre 1)

www.thewayofmastery.org

www.wayofmastery.com

www.shantichristo.com

Mon autre site relié à tout cela

(et aux enseignements précédents de Yeshua, 12 ans plus tôt):

www.everyoneweb.fr/coursenmiracles

DANS MES 11 PREMIÈRES VIDÉOS OÙ JE VOUS LIS DES EXTRAITS DU LIVRE:

**Veillez excuser le bruit de fond énorme... comme un gros orage
annonçant des changements merveilleux dans notre vie !**

C'est le ventilateur qu'on entend dans chacune des vidéos...

La prochaine fois, il sera fermé ce ventilo.

Comme je ne sens pas l'élan présentement
de tout refaire ce travail que j'ai commencé
aujourd'hui, le 13 juin 2012, avec une traduction
artisanale, je vous partage ces vidéos telles qu'elles sont,
car cela fait au moins cela comme information
au lieu de ne rien avoir à vous offrir en français
avec ce merveilleux livre non encore traduit.

Avec tout mon Amour, de Yeshua et... du Chemin de l'éveil !

J

P.S.

La semaine prochaine, je mettrai la suite du livre ici...

Le Chapitre 2, et ses exercices bien aidant !

Et les 33 autres semaines suivantes, les autres Chapitres suivront.

En 9 mois, nous devrions avoir fait ensemble l'étude une première fois

de toutes les Leçons merveilleuses de ce livre, à lire et relire et relire !

Alors dans 9 mois, ce sera comme une nouvelle naissance pour nous !!!

P.P.S.

J'aimerais pouvoir payer la traduction professionnelle de ce livre

en français, en espagnol, en japonais, en italien, en allemand, en hébreu...

Si vous avez des moyens financiers qui pourraient aider pour ce projet,

ma petite Maison d'Édition LE COEUR CRÉATEUR serait bien heureuse

de faire avec vous un projet commun de traduction de ce livre merveilleux !

Voici en terminant, une photo de **Jayem** et de la page d'accueil de **sa Fondation: Shanti Christo**.



ENTRAIDE SPIRITUELLE

**Si tu aimerais que des gens puissent te contacter
par courriel afin qu'ensemble vous puissiez
approfondir des éléments du livre
"THE WAY OF MASTERY",
tu peux m'envoyer
ton prénom, ton courriel
ainsi que ta ville (ou ton village) et ton pays
et j'afficherai cela ici...**

**Les partages commenceront par courriel
mais il se peut aussi qu'ils aillent plus loin,
par exemple, par des partages au téléphone
ou sur Skype, ou par des partages en personne
pour les gens qui habitent tout proche !**

VOICI LA LISTE ACTUELLE:

Jacques

Courriel:

tetraultjacques@gmail.com

**D'octobre à mai: en Espagne, Islantilla (Andalousie)
De mai à Octobre: dans la ville de Sainte Adèle, au Québec**

Note de Julie en date du 14 juin 2012:

**Jacques est celui qui m'a fait découvrir *The Way of Mastery*,
il étudie et met en pratique ce livre dans sa vie depuis 3 ans déjà,
et il étudie et met en pratique le *Cours en Miracles* depuis plus de 20 ans,
et le livre de Gary Renard "*Et l'Univers disparaîtra*" depuis x années aussi.**

Jennifer

Tel: (514) 769-4713

Courriel:

Montréal, Québec

Note de Julie en date du 3 juillet 2012:

**Jennifer est mentionnée sur le site officiel de Shanti Christo
qui répertorie les gens dans le monde qui étudient "*The Way of Mastery*",
c'est la seule personne enregistrée sur ce site, dans la région du Québec.**

**Je l'ai contactée par téléphone aujourd'hui, je lui ai laissée un message
sur son répondeur, et j'attends son retour de message par téléphone
ou par courriel pour savoir si elle a un Cercle de partage
ou autre chose... en lien avec l'enseignement
de Jayem et Jeshua.**

Julie

Courriel:

juliedemontreal@gmail.com

Montréal, Québec

Je connais "**The Way of Mastery**" depuis le mois de mai 2012,
mais le Cours en Miracles, depuis près de 20 ans moi aussi
et les livres de Gary Renard, depuis leur sortie en français.

Et j'étudie tous les courants d'enseignements que je découvre
qui sont reliés à Yeshua, depuis que je suis toute petite...

C'est mon Grand Amour et tous ceux qui l'Aiment aussi
et aiment ses enseignements, je sens souvent rapidement
que nous faisons partie d'une même famille spirituelle !

**J'anime un Cercle de partage gratuit chaque vendredi
en lien avec ces merveilleux livres et enseignements...**

Les détails sont dans la section Chapelle de ce site:

www.everyoneweb.fr/conferencesspirituelles

Note ajoutée le 12 avril 2015:

**Mon activité du vendredi est présentement arrêtée,
j'anime plutôt une activité chaque dimanche après-midi,
cela est annoncé dans la section LA MARCHÉ - THE WALK ici:**

L'AMOUR EN ACTION

www.loveinactionlive.wix.com/lamourenaction

Note ajoutée ici le 2 mai 2015:

**J'anime également une série
d'ACTIVITÉS MULTIDIMENSIONNELLES
reliées à mes intégrations dans le livre "The Way of Mastery"
chaque semaine... Elles sont annoncées sur mon site ici:**



LE CIEL DIVIN

www.lecieldivin.wix.com/thedivinesky

**BIENVENUE AUX NOUVELLES PERSONNES
QUI VOUDRAIENT SE PRÉSENTER ICI...**

**Il suffit de m'envoyer vos informations
par courriel... et si vous voulez découvrir
mon autre site de Rencontres spirituelles
qui est gratuit aussi, il est ici:**

www.everyoneweb.fr/rencontresspirituelles

RÉPONSES AUX QUESTIONS

Voici selon Google traduction (et parfois aussi avec quelques corrections ajoutées...)

la traduction du texte originel (en bleu) des Réponses de Jeshua (Yeshua ou Jésus).

Il s'agit de la traduction en français (de couleur violette) des Questions et Réponses

que vous pouvez trouver en anglais sur cette page de la Fondation Shanti Christo:

www.shantichristo.com/jeshuaQuestions.html

Tout cela est relié à mon Cercle de partage gratuit du vendredi

et à mon site web qui parle de ces enseignements précieux:

www.everyoneweb.fr/coursenmiracles

Bonne découverte !

Julie

www.juliemorin.ca

P.S. J'ai ajouté des numéros aux questions dans la Table des Matières que je vous présente ici, pour vous aider à retrouver plus facilement les Réponses que vous aimez...

Ces Questions et Réponses (en anglais) sont toutes réunies en audio aussi, sur un CD distribué par la Fondation Shanti Christo, soit l'enregistrement audio originel du moment où Jayem a reçu directement de Jeshua ces informations... Il s'agissait alors de la période questions-réponses qui suivait la Leçon mensuelle qu'il recevait de Jeshua (Jésus) et qu'il partageait alors avec son groupe d'amis spirituels.

Ces 40 Questions et Réponses n'ont pas été mises dans la version sur papier du grand livre «**THE WAY OF MASTERY**» parce que le livre serait devenu trop volumineux. Le livre contient 35 Leçons ou 35 Conférences données par Jeshua à raison d'une Leçon (ou une Conférence) par mois, sur une période de 3 ans. Et après chaque Leçon, il y avait une période questions-réponses. Jayem et son groupe prenaient donc un mois pour digérer chaque Leçon et pratiquer les exercices... avant de recevoir de nouvelles informations de Jeshua.

En nous achetant le livre «**THE WAY OF MASTERY**», nous pouvons désormais lire en quelques jours seulement toutes ces informations qui sont d'une très très grande richesse, mais nous sommes invités à lire et relire plus doucement tout cela, afin d'avoir davantage de temps pour comprendre, assimiler et pratiquer également les exercices spirituels qui sont donnés dans le livre et qui transforment profondément notre mental et notre cœur.

Mon site relié à ce livre: www.everyoneweb.fr/thewayofmastery

La version E-book de la première partie du livre (soit: The Way of The Heart) contient les sections Questions-Réponses, cet E-book peut être achetée ici:

www.wayofmastery.com/pathway/way_of_the_heart/3448.html

Le livre entier (disponible uniquement sur papier présentement) avec les 3 parties (The Way of The Heart, The Way of Transformation, The Way of Knowing) est disponible ici:

www.shantichristo.com/store/product.php?productid=19&cat=1&page=1

VOICI LE TEXTE D'INTRODUCTION

À LA SÉRIE DE 40 QUESTIONS:

Questions and Answers from the Way of Series

**Throughout the three years Jeshua gave us The Way of Mastery,
He addressed a number of questions posed by friends of the Foundation.**

**What follows are the questions and answers in their entirety
as originally given after each lesson.**

Click on any question to read the answer.

www.shantichristo.com/jeshuaQuestions.html

À travers les 3 années où Jeshua nous a donné The Way of Mastery (La Voie de la Maîtrise),

il a répondu à plusieurs questions posées par les amis de la Fondation.

**Ce qui suit ce sont les questions et les réponses dans leur entièreté
telles qu'elles ont été données après chaque leçon.**

Cliquez sur n'importe quelle question pour lire la réponse.

**(Le lien web n'est pas mis ici parce que la traduction en français
n'est pas faite encore sur le site originel.)**

Voici donc ma traduction artisanale:

Si vous voulez recevoir ce texte par courriel, en format Word,
pour pouvoir l'imprimer et le lire sur papier,
il suffit de me le demander par courriel
en me mentionnant bien qu'il s'agit
des Questions et Réponses
du livre The Way of Mastery.

Mon courriel:

juliedemontreal@gmail.com

TABLE DES MATIÈRES

(EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS)

1. I understand healing as Jeshua speaks of it in A Course in Miracles, yet what needs to occur for bodily symptoms to no longer be in one's experience?

Je comprends la guérison telle que Jeshua en parle dans Un Cours en Miracles, mais que doit-il se produire pour que les symptômes corporels se soient plus dans l'expérience de quelqu'un?

2. What did you experience when you went to the desert for forty days and forty nights? And what was the purpose of doing a fast?

Qu'est-ce que tu as ressenti quand tu es allé dans le désert pendant quarante jours et quarante nuits? Et quel était le but de faire un jeûne?

3. Please comment on Mary and the messages that are being published recently as coming from her.

S'il te plaît commente sur Marie et les messages qui ont été publiés récemment comme venant d'elle.

4. How can I integrate the breath work and techniques that I am learning this week with your lessons in the Course in Miracles?

Comment puis-je intégrer le travail de respiration et les techniques que j'apprends cette semaine avec tes leçons dans le Cours en Miracles?

5. Can you speak about the need, or lack of need, to work directly with the dark side, both on the physical and astral plane?

Peux-tu parler de la nécessité, ou l'absence de nécessité, de travailler directement avec le côté sombre, à la fois sur le plan physique et astral?

Les 35 autres questions seront ici au cours des prochains jours...

1. I understand healing as Jeshua speaks of it in A Course in Miracles, yet what needs to occur for bodily symptoms to no longer be in one's experience?

Beloved friend, as I have spoken of healing in that text which you know as A Course in Miracles, is, indeed, the fundamental definition of healing. By considering it, it must flush up within you all the deeply held hopes and prayers and beliefs and need to have healing be something that also manifests the perfection of the function of the body, according to your desire of what that perfection should be.

What is necessary, then, for the removal of physical symptoms? The miracle. But the miracle is not something which is under your control. Listen well to the message of this session, for I've indicated already to you, and deliberately indicated, the answer to your question and you will find it there. For, rest assured beloved friend, when there arises within the mind the hope or the wish that a physical symptom would leave the body, there must already be the enactment of an ancient belief that the body is what you are. And that, therefore, disease of some kind, as you would call it this, limits your ability to extend Love, to communicate with all of Creation, and to be at peace.

You may rest assured that when my many friends saw me with a crown of thorns upon my head, they thought, "Oh, poor Loved One," out of the belief that certainly spirituality must mean the power to overcome everything the mind has judged as a dis-ease.

The point that I'm seeking to reach with you is an attempt to dig deep within the depth of your psyche, to bring to the surface with you an ancient belief that true spirituality is recognized by all absence of disease, and that if you were truly whole, it would never arise within the body. Yet I say this unto you: What if every moment of your experience was literally being brought to you of the Father, Who alone knows the perfect plan for the healing of your mind?

Remember: It is not possible to transcend what is not wholly loved. Therefore, place the attention on deepening the love of Self, the exploration of the experience that has been called to the consciousness, through the form of dis-ease, of whatever kind. Learn to look upon it with the perfect innocence that you would look upon anything else. And see through it to see that it does not limit you in any way from being the unlimited presence of Love. It is not a weakness. And it is not to be compared to what may appear to be a diseaseless body. For the eyes of the body do not show what is within another's soul.

Beloved friend, there is a part of you that carries an ancient tear. Let it be released and healing will come.

1. Je comprends la guérison telle que Jeshua en parle dans Un Cours en Miracles, mais que doit-il se produire pour que les symptômes corporels se soient plus dans l'expérience de quelqu'un?

Cher ami, tel que j'ai parlé de la guérison dans ce texte que vous connaissez Un Course in Miracles, c'est effectivement, la définition fondamentale de la guérison. En le considérant, cela doit nettoyer à l'intérieur de vous tous les espoirs et les prières profondément ancrées et les croyances et le besoin que la guérison soit quelque chose qui manifeste aussi la perfection de la fonction du corps, selon votre désir de ce que la perfection doit être.

Ce qui est nécessaire, alors, pour la suppression des symptômes physiques? Le miracle. Mais le miracle n'est pas quelque chose qui est sous votre contrôle. Écoutez bien le message de cette session, car j'ai déjà indiqué, et délibérément indiqué, la réponse à votre question et vous le trouverez là. Car, rassurez-vous cher ami, quand il surgit dans le mental l'espoir ou le souhait qu'un symptôme physique quitterait le corps, il doit déjà y avoir eu l'adoption d'une ancienne croyance que le corps est ce que vous êtes. Et que, par conséquent, la maladie d'un certain type, comme vous l'appelleriez, limite votre capacité à étendre l'amour, de communiquer avec toute la Création, et d'être en paix.

Vous pouvez être assuré que lorsque mes nombreux amis me voyaient avec une couronne d'épines sur ma tête, ils ont pensé: «Oh, pauvre Bien-Aimé», à partir de la croyance que la spiritualité doit certainement donner le pouvoir de surmonter tout ce que le mental a jugé comme étant une maladie.

Le point que je cherche à atteindre avec vous est une tentative de creuser profondément dans la profondeur de votre psyché, pour ramener à la surface avec vous une ancienne croyance que la véritable spiritualité est reconnue par toute absence de maladie, et que si vous étiez vraiment complet, elle ne se manifesterait jamais dans le corps. Pourtant, je vous l'indis ceci: Et si à chaque instant de votre expérience avait été littéralement amené à vous du Père, qui seul connaît le plan parfait pour la guérison de votre mental?

Rappelez-vous: Il n'est pas possible de transcender ce qui n'est pas entièrement aimé. Par conséquent, placez l'attention sur l'approfondissement de l'amour de Soi, l'exploration de l'expérience qui a été appelé à la conscience, à travers la forme de mal-aise, quel qu'il soit. Apprenez à regarder avec la parfaite innocence avec laquelle vous regardez toute autre chose. Et voyez à travers cela afin de voir ce que cela ne vous limite en aucune façon d'être la présence illimitée de l'Amour. Ce n'est pas une faiblesse. Et cela ne doit pas être comparé avec ce qui peut sembler être un corps sans maladie. Parce que les yeux du corps ne montrent pas ce qui est dans l'âme d'autrui.

Cher ami, il ya une partie de vous qui porte une vieille larme. Qu'elle soit libérée et la guérison viendra.

2. What did you experience when you went to the desert for forty days and forty nights? And what was the purpose of doing a fast?

Beloved friend, first, the purpose of the fasting was two-fold. The body is, indeed, a communication device. It receives and transmits what you might think of as signals. And we would emphasize here, for your benefit, that the body receives signals as well as it transmits them from your mind.

As you go through your normal day, you are abiding in a certain vibrational field. That vibrational field requires that you, within some boundary, live in such a way that you can effectively communicate and relate within that vibrational field. Therefore, the body learns to adapt to where you are placing it, and what you have decided to use the body for. When the soul is desirous of shifting vibrational frequencies, so that it might receive new signals, it is very valuable to prepare the body by shifting it out of its normal patterns.

For instance, each time that you eat a certain food, and you eat it daily, daily, daily, month and year on end, the body adapts to that vibrational frequency. It learns how to receive the energy of that substance, to conform to that substance, to abide with that substance, and then utilize the energy of that substance. When you shift away from that substance, there is a space that is created. There is a time frame, if you will, in which the body now is no longer receiving the signals that substance brings. And it creates, shall we say, a pause. The very intelligence in the cellular structure of the body pauses. And as it pauses, you can begin to send new signals to the cells to be open, to be receptive, to attune themselves to new frequencies which can then be received.

Therefore, it is a very common practice amongst spiritual paths, that when the soul is desirous of deepening its sense of self-awareness, deepening its connection with God, however you wish to view this, that which is called fasting has always been known to help facilitate such a shift, because it puts the body at rest. It takes it out of its normal range of vibrational experience so that it can be open, it can become attuned to new frequencies. So the fasting has that purpose, by way of preparation.

But secondly, this also affects the nature of the mind itself, the thinking mind that is linked to the body and to the vibrational field of physicality. Through the process of fasting, the mind also slows down. It becomes more open. Spaciousness is created within it. And why is that valuable? Because the soul wants to begin sending new signals down through the levels or depths of Mind, through the thinking

mind, down into the cells of the body. It's seeking to recreate its perceptions, its structure that your lower self, your egoic mind, the mind that carries you through the day, has been operating from. It's seeking to change this. So fasting is not just a matter of the body, alone. It affects the thinking mechanism of the brain, as well, allowing new electrical signals to pulse through the brain and down through the body. And likewise, it creates a spaciousness so that new frequencies can be received.

It is not unlike living in a house in which you have a certain music playing at a certain volume all of the time, and then, suddenly, decide that perhaps you would like to hear the sound of the birds outside the window. So you reach over to the dial (do you not?) and you turn the volume of the music down. You change the field in which you are having experience. And then as the volume decreases, you begin to hear the background - it has always been there - of the singing birds outside the window. And your attention begins to turn from the vibrational field of the music you've been listening to, to the vibrational field of the song of the bird. New images come, new thoughts come, new feelings come through the body.

So fasting serves that purpose. At a deeper level, view fasting as a deliberate decision that really has nothing to do - levels of meaning - with just food. It is the decision to interrupt patterns that have become habitual. So you fast from sound, you fast from negative thinking. You fast from being busy. You fast from going to bed at the same time every day. You fast from arising at the same time every day, for a day, for two days, for a week, for a month, for forty days and forty nights.

You totally change certain patterns. And just as the effect of releasing the body from habitual use of a certain substance creates a space in which something new can take place, fasting from the simple time frame that you're used to arising in the morning, will create a spaciousness in the mind. And you'll become aware of things that you didn't know were going on. You'll receive signals that you hadn't received before.

When I first came to this, my beloved brother, in order to begin to recultivate our communication ability, I often came to him, and then, later, suggested to him, that he take up the practice of arising at 3 o'clock in the morning. That was not his customary time. And yet, by so doing, he fasted from his normal habit, which heightened his sense of awareness and created, or cultivated, the ability within the brain structure and within the nervous system, to become attuned to the rarefied frequencies that are always there, but are often drowned out, because you're still asleep. And the rest of the world around you has not yet awakened to fill the vibrational field with all the noise of millions of minds actively running about.

So that is the deeper meaning of fasting. It is doing things in a new way, fasting from old habits, which heightens your sense of awareness, your vigilance to what is present. Fasting is something that is extremely valuable and should be done by everyone, from time to time. We speak here not just of an occasional fasting of the body, but to begin to look at all of the habits you have, even the ones that are positive. If you go into your meditation room at the same time every day, the body and the mind begins to anticipate what ought to happen through learned experience. So go at a different time. If you are used to certain prayers, use different ones, from time to time. If you are used to abiding with certain friends on a regular basis, shift from time to time. If you are used to talking a lot, spend a day in silence.

Begin, then, to look at the habits you have cultivated that are almost continual - so much so that you never think about them. And then, set aside a time deliberately to fast from that habit. If one has the habit of reading the Sunday paper, go for a month in which no paper is read, and observe how this creates space for you to begin to not only perceive things differently, but to receive different impulses. You'll find new thoughts will come about how to utilize that time differently. Fasting is an art, and one well worth cultivating within yourself.

Now, what did I experience in the desert for forty days and forty nights? Fear, cold, heat, boredom, mental busyness, hunger, joy, ecstasy, delight, freedom, out-of-body experiences, clairvoyance, clairaudience, visitation by angels, visitation by creatures that should have struck fear in me. You would call them snakes, spiders. Hmm.

Beloved friends, such a journey puts you in a position where you can no longer be distracted from all of the "stuff" that is going on in your daily consciousness. It is a time of purification . . . purification by having no opportunity to escape from truly observing everything that is going on within the field of one's consciousness. There arose within me thoughts of hating God. There arose thoughts within me of deciding to serve Satan instead of God. There arose thoughts within me of wanting to abandon my roots and become a very wealthy merchant surrounded by, what you call, the "dancing ladies" ... hmm? If you can imagine any thought, positive or negative, rest assured that within that forty-day period, some symbol of that thought also arose within me to be experienced - even cellularly in the body. Self-doubt arose, anger arose. It all arose. The whole field of human consciousness arose within me within those forty days and forty nights.

So that whole time period was a fast. And that was the purpose of removing myself from all communication with anyone, from all comforts that I had become accustomed to. There was only me with myself. And by abiding with myself, I learned that I was never alone. The negative things, as you might describe them, tended to come up after about the fifth day and through approximately the twentieth day. Then it began to shift as I began to notice that I could dis-identify with those things. I didn't have to judge them. I could notice being cold and just accept it.

The body's cold. So what?

The body's hungry. So what?

I'm desirous of seeing my friends and dancing and singing. So what?

I observed things arise. And finally, it was like they knew they had no place to make a home in my mind. And so, they subsided.

And just as when you physically fast, finally the body is empty. And the cellular structures of the body can begin to repair and heal at a deeper level. The nervous system can rest deeply. Likewise, my mind began to rest. And a spaciousness was created. And during the twentieth to about the twenty-fifth day, I could feel a transition occurring, as my consciousness began to let go of the world I had known. And everything and everyone became as a distant memory.

And more and more, I noticed that a Light was being birthed or turned on within me. A spaciousness was being created. And out of that spaciousness, I began to tap into levels of consciousness that I had, in fact, experienced before. But now, I had time to really cultivate being with those frequencies in which I could receive communication from other teachers in nonphysical realms.

I began to feel the great Love of God as I'd never felt it before. It came, not just as a thought or an inspiration or a fleeting feeling, but it came to seep down, if you will - and here I speak metaphorically - but a seeping down through my mind and through the cells of the body and through the nervous system of the body. It came to be grounded, if you will, throughout my whole being. The deep peace, the perfect trust, the recognition that I was not alone, that I had everything I ever needed, because I was One with God.

So there were many states of bliss and of ecstasy, many states of transcending identification with the body and suddenly being transported to other realms and other worlds. Pictures of the rest of my life's path began to emerge, as though coming up out of the soil of the busyness of my mind and all the things - just like you - that I had to do just to take care of daily affairs. None of it was there to disturb me. And the deeper purpose began to reveal itself.

And I heard the Voice of my Father speak to me on what you would know as about the thirty- seventh day. And the Voice came clearly from around me and within me, saying unto me, You are My Beloved Son in whom I am well pleased.

And suddenly, I realized the Truth that is true always:

God loves me.

I need do nothing.

I am as my Father created me to be.

And the opinions of the world dissolved out of my field of awareness, my energy field, if you will. And I began to be fully stabilized in what you might call an enlightened state of mind. I no longer identified myself as the son of Joseph. I identified myself as the Son of God.

So that is a synopsis of what I experienced during my pilgrimage and my fasting. The forty days and forty nights, by the way, was a numerological representation that was very important in the schools of thought in which I was reared. It represented a time of birthing, experience, and disillusion. It's like a cycle - forty days and forty nights - to be taken more metaphorically than literally. And when I returned, all things had been made new and different. Jeshua ben Joseph had, indeed, journeyed to the desert, but the Son of God is who returned. Therefore, beloved friend, occasionally, give yourself permission to fast from the habits you have created.

2. Qu'est-ce que tu as ressenti quand tu es allé dans le désert pendant quarante jours et quarante nuits? Et quel était le but de faire un jeûne?

Cher ami, d'abord, le but du jeûne était double. Le corps est, en effet, un Dispositif de communication. Il reçoit et transmet ce que vous pourriez considérer comme des signaux. Et nous tenons à souligner ici, pour votre bénéfice, que le corps reçoit des signaux aussi bien qu'il en transmet à partir de votre mental.

Comme vous passez par votre journée normale, vous demeurez dans un certain champ vibratoire. Ce champ vibratoire nécessite que vous, dans une certaine limite, viviez d'une telle manière que vous puissiez communiquer efficacement et vous faire des relations au sein de ce champ vibratoire. Par conséquent, le corps apprend à s'adapter à l'endroit où vous vous placez, et de comment vous avez décidé d'utiliser le corps. Quand l'âme est désireuse de changer ses fréquences de vibration, de sorte qu'elle pourrait recevoir de nouveaux signaux, il est très utile de préparer le corps à se déplacer en dehors de ses habitudes normales.

Par exemple, chaque fois que vous mangez un aliment donné, et que vous le mangez chaque jour, tous les jours, tous les jours, tous les jours, mois après mois, année après année, le corps s'adapte à cette fréquence vibratoire. Il apprend à recevoir l'énergie de cette substance, afin de se conformer à cette substance, de se conformer à cette substance, puis utiliser l'énergie de cette substance. Lorsque vous vous passez de cette substance, il y a un espace qui est créé. Il y a un laps de temps, si vous voulez, dans lequel le corps maintenant ne reçoit plus les signaux que cette substance apporte. Et il crée, dirons-nous, une pause. L'intelligence même de la structure cellulaire du corps fait une pause. Et comme elle fait une pause, vous pouvez commencer à envoyer des nouveaux signaux aux cellules d'être ouvertes, d'être réceptives, de se mettre au diapason des nouvelles fréquences qui peuvent alors être reçues.

Par conséquent, c'est une pratique très courante parmi les voies spirituelles, que lorsque l'âme est désireuse d'approfondir son sens de la conscience de soi, l'approfondissement de sa relation avec Dieu, vous souhaitez enfin voir que ce que l'on appelle le jeûne a toujours été connu pour faciliter une telle évolution, car il met le corps au repos. Il le sort de sa gamme normale d'expérience vibratoire de sorte qu'il peut être ouvert, il peut devenir à l'écoute de nouvelles fréquences. Donc, le jeûne a cet effet, par voie de préparation.

Mais d'autre part, cela influe également sur la nature du mental lui-même, le mental pensant qui est liée au corps et au champ vibratoire de la physicalité. Grâce au processus du jeûne, le mental ralentit également. Il devient plus ouvert. Un grand espace est créé à l'intérieur de lui. Et pourquoi est-ce utile? Parce que l'âme veut commencer à envoyer de nouveaux signaux à travers les niveaux ou les profondeurs du Mental, par le biais du mental pensant, jusque dans les cellules du corps. C'est en cherchant à recréer ses perceptions, sa structure que votre soi inférieur, votre mental égoïque, le mental qui vous conduit à travers la journée, a fonctionné. Il cherche à changer cette situation. Donc, le jeûne n'est pas seulement une question du corps, seul. Il affecte le mécanisme de la pensée du

cerveau, aussi bien, qu'il permet à de nouveaux signaux électriques de donner des impulsions à travers le cerveau et à travers le corps. Et de cette façon, il crée un espace de telle sorte que de nouvelles fréquences peuvent être reçues.

Cela n'est pas sans rappeler la vie dans une maison dans laquelle vous avez une certaine musique qui joue à un certain volume tout les temps, et puis, soudain, vous décidez que vous aimeriez peut-être entendre le son des oiseaux à l'extérieur de la fenêtre. Donc, vous atteignez le bouton (n'est-ce pas?) Et vous tournez le volume de la musique vers le bas. Vous pouvez modifier le champ dans lequel vous avez une expérience. Et puis comme le volume diminue, vous commencez à entendre le fond sonore - il a toujours été là - des oiseaux qui chantent dehors près de la fenêtre. Et votre attention commence à se déplacer du champ vibratoire de la musique que vous avez écouté, au champ vibratoire du chant de l'oiseau. De nouvelles images viennent, de nouvelles pensées viennent, de nouveaux sentiments viennent à travers le corps.

Donc, le jeûne sert à cette fin. À un niveau plus profond, voyez le jeûne comme une décision délibérée qui n'a vraiment rien à faire - dans les niveaux de compréhension - avec de la nourriture. Il s'agit de la décision d'interrompre les schémas qui sont devenus habituels. Donc, vous jeûnez de son, vous jeûnez de la pensée négative. Vous jeûnez d'être occupé. Vous jeûnez d'aller au lit à la même heure chaque jour. Vous jeûnez de vous lever à la même heure chaque jour, pour une journée, pour deux jours, pendant une semaine, pendant un mois, pendant quarante jours et quarante nuits.

Vous changez totalement de certains schémas. Et tout comme l'effet de libérer le corps de l'utilisation habituelle d'une certaine substance crée un espace dans lequel quelque chose de nouveau peut avoir lieu, le jeûne du simple cadre temporel dans lequel vous avez l'habitude de vous lever le matin, va créer un espace dans le mental. Et vous deviendrez conscient de choses que vous ne saviez pas être qui se trouvaient là. Vous recevrez des signaux que vous n'aviez pas reçus avant.

Quand je suis arrivé à cela, mon frère bien-aimé, afin de commencer à re-cultiver notre capacité à communiquer, je suis souvent venu vers lui, et puis, plus tard, je lui ai suggéré, qu'il prenne la pratique de se réveiller à 3 heures du matin. Ce n'était pas son heure habituelle. Et pourtant, en faisant cela, il a jeûné de son habitude normale, qui a renforcé sa prise de conscience et a créé, ou cultivée, la capacité au sein de la structure du cerveau et dans le système nerveux, de devenir à l'écoute des fréquences raréfiées qui sont toujours là, mais qui sont souvent noyées, parce que vous êtes encore endormis. Et le reste du monde autour de vous ne s'est pas encore réveillé pour remplir le champ vibratoire avec tout le bruit de millions de mentaux qui courent.

Alors ça c'est le sens profond du jeûne. C'est faire des choses d'une manière nouvelle, jeûner de vieilles habitudes, ce qui accentue votre sens de la conscience, votre vigilance pour ce qui est présent. Le jeûne est quelque chose qui est extrêmement précieux et qui devrait être fait par tout le monde, de temps à autre. Nous parlons ici non seulement d'un jeûne occasionnel du corps, mais de commencer à examiner toutes les habitudes que vous avez, même celles qui sont positives. Si vous allez dans votre salle de méditation à la même heure chaque jour, le corps et le mental commencent à anticiper ce qui doit arriver à travers l'expérience apprise. Alors, allez-y à un autre moment. Si vous êtes habitué à certaines prières, utilisez-en des différentes, de temps à autre. Si vous êtes habitué de rencontrer certains amis sur une base régulière, changez cela de temps à autre. Si vous avez l'habitude de parler beaucoup, passez une journée dans le silence.

Commencez donc à examiner les habitudes que vous avez cultivées qui sont presque continuelles - si bien que vous ne pensez jamais à elles. Et puis, choisissez un temps délibérément pour jeûner de cette habitude. Si quelqu'un a l'habitude de lire le journal du dimanche, prenez un mois au cours duquel aucun journal n'est lu, et observez comment cela crée un espace pour vous de commencer à non seulement percevoir les choses différemment, mais de recevoir des impulsions différentes. Vous trouverez de nouvelles pensées qui viendront sur la façon d'utiliser ce temps autrement. Le jeûne est un art, et un mérite d'être cultivé en vous-même.

Maintenant, qu'est-ce que j'ai ressenti dans le désert pendant quarante jours et quarante nuits? La peur, le froid, la chaleur, l'ennui, l'affaiblissement mentale, la faim, la joie, l'extase, la joie, la liberté, les expériences hors du corps, la clairvoyance, la clairaudience, les visites des anges, les visites des créatures qui aurait pu apporter la peur en moi. Vous les appelez les serpents, les araignées. Hmm.

Chers amis, un tel voyage vous met dans une position où vous ne pouvez plus être distrait de l'ensemble des "choses" qui se passe dans votre conscience quotidienne. Il s'agit d'un temps de purification. . . purification pour avoir aucune possibilité d'échapper à vraiment observer tout ce qui se passe dans le champ de sa conscience. Il a surgi en moi des pensées de haine de Dieu. Il a surgi en moi des pensées de décider de servir Satan au lieu de Dieu. Il a surgi en moi pensées de vouloir abandonner mes racines et de devenir un marchand très riche entourée par ce que vous appelez, «les dames qui dansent». . . hmm? Si vous pouvez imaginer toute pensée, positive ou négative, soyez assuré que dans ce délai de quarante jours, un symbole de cette pensée a aussi surgit en moi pour être expérimenté - même cellulièrement dans le corps. Le doute de soi a surgi, la colère a surgi. Tout cela a surgi. Le champ entier de la conscience humaine a surgi en moi pendant ces quarante jours et quarante nuits.

Alors cette période entière de temps a été un jeûne. Et l'objectif était de me retirer de toute communication avec n'importe qui, de tout le confort que j'avais pris l'habitude d'avoir. Il n'y avait que moi avec moi-même. Et en demeurant avec moi-même, j'ai appris que je n'étais jamais seul. Les choses négatives, comme vous pouvez les décrire, ont tendance à venir au bout d'environ le cinquième jour et jusqu'à environ le vingtième jour. Puis cela a commencé à changer à mesure que j'ai commencé à remarquer que je pouvais me désidentifier d'avec ces choses. Je n'avis pas à les juger. J'ai pu constater que j'avais froid et simplement l'accepter.

Le corps a froid. Alors quoi?

Le corps a faim. Alors quoi?

Je suis désireux de voir mes amis et de danser et chanter. Alors quoi?

J'ai observé les choses surgir. Et finalement, c'était comme si elles savaient qu'elles n'avaient aucune place pour se faire une maison dans mon mental. Et alors elles se sont calmées.

Et tout comme lorsque vous jeûnez physiquement, finalement le corps est vide. Et les structures cellulaires du corps peuvent commencer à réparer et guérir à un niveau plus profond. Le système

nerveux peut se reposer profondément. De même, mon mental a commencé à se reposer. Et un espace a été créé. Et entre la vingtième et la vingt-cinquième journée, je pouvais sentir une transition se produire, pendant que ma conscience commençait à laisser aller le monde que j'avais connu. Et tout et tout le monde est devenu comme un lointain souvenir.

Et de plus en plus, j'ai remarqué qu'une Lumière était en train de naître ou d'être allumé en moi. Un espace a été créé. Et sorti de cette espace, j'ai commencé à puiser dans les niveaux de conscience que j'avais, en effet, connu auparavant. Mais maintenant, j'avais le temps de vraiment cultiver le fait d'être avec ces fréquences dans lesquelles je pouvais recevoir la communication de d'autres enseignants des royaumes non physiques.

J'ai commencé à ressentir le grand Amour de Dieu comme je ne l'avais jamais senti avant. Il est venu, non pas seulement comme une pensée ou une source d'inspiration ou un sentiment fugace, mais il est venu s'infiltrer vers le bas, si vous voulez - et ici je parle métaphoriquement - d'une infiltration à travers mon mental et à travers les cellules du corps et à travers le système nerveux de l'organisme. Il en vint à être bien établi, si vous voulez savoir, à travers mon être entier. La paix profonde, la confiance parfaite, la reconnaissance du fait que je n'étais pas seul, que j'avais tout ce dont j'ai besoin, parce que je ne faisais qu'Un avec Dieu.

Il y avait donc de nombreux états de béatitude et d'extase, de nombreux états de transcendance de l'identification au corps et tout à coup j'ai été transporté dans d'autres royaumes et d'autres mondes. Des images du reste du chemin de ma vie ont commencé à émerger, comme si elles sortaient de la terre de l'agitation de mon mental et de toutes les choses - tout comme vous - que j'avais eu à faire pour prendre soin des affaires quotidiennes. Rien de tout cela n'était là pour me déranger. Et le but plus profond a commencé à se révéler.

Et j'ai entendu la Voix de mon Père me parler sur ce que vous pourriez connaître comme étant environ la trente-septième journée. Et la Voix se fit entendre clairement autour de moi et en moi, me disant: Tu es mon Fils Bien-Aimé en qui j'ai trouvé mon bonheur.

Et soudain, j'ai réalisé la Vérité qui est toujours vraie:

Dieu m'aime.

Je n'ai pas besoin faire quoi que ce soit.

Je suis comme mon Père m'a créé pour être.

Et les opinions du monde se sont dissout hors de mon champ de conscience, hors de mon champ d'énergie, si vous voulez. Et j'ai commencé à être totalement stabilisée dans ce qu'on pourrait appeler un état mental éclairé. Je ne me suis plus identifié comme le fils de Joseph. Je me suis identifié comme Fils de Dieu.

Donc, c'est un résumé de ce que j'ai vécu pendant mon pèlerinage et mon jeûne. Les quarante jours et quarante nuits, en passant, était une représentation de la numérogie qui était très importante dans les écoles de pensée dans lesquelles j'ai été élevé. Cela a représenté un moment de naissance, d'expérience, et de désillusion. C'est comme un cycle - quarante jours et quarante nuits - à prendre plus métaphoriquement que littéralement. Et quand je suis rentré, toutes choses étaient devenues nouvelles et différentes. Jeshua ben Joseph avait, en effet, séjourné dans le désert, mais le Fils de Dieu est celui qui en est revenu. Par conséquent, ami bien-aimé, à l'occasion, donne-toi la permission de jeûner des habitudes que tu as créés.

3. Please comment on Mary and the messages that are being published recently as coming from her.

Indeed, beloved friend, do you have volumes for me to fill? Do you have hours to listen to me speak? For in Truth, I could utilize the whole of time to speak with Love of the one that was known as my mother, who remains always an intimate part of myself. For we remain, of course, in perfect communication. This one, as a soul, chose to allow, to agree to enter into, the drama of my own incarnation into the world. This one was therefore put into a position to bring up within her everything unlike Love, to look at the very habits of being a mother and to transcend those habits, in order to serve a bigger picture. That incarnation was the one in which she perfected her own awakening, her own commitment to what is far beyond each individual's consciousness. That one lives even as I live. And that one has never ceased to follow The Way of the Heart - that Way which is perfected when the consciousness knows, I live, yet not I, but That which is the Creation of my Father: The Christed consciousness, alone, lives through me.

She is extremely active in what you call your current time frame. She is speaking unto many. The appearances that have been recorded by what you call the grand authority of the Church, these appearances are not anyone's imagination. And they will, indeed, increase. The messages she is giving, we should say those to whom she is seeking to communicate, require that her message be given in such a way that is somewhat different than the way in which I'm formulating the message that I'm giving to you through this channel. And why? Because the wise teacher learns the language of the student, the temperament, the space of consciousness in which they are, and then speaks in terms that can be understood.

And so, she speaks of Earth changes. She speaks of the Love of God. She speaks a language to many that you may not prefer, but others do. And yet, there is an art and a skill and a purpose. And her entire purpose is the same as mine: to cultivate within anyone who will listen the realigning of their perceptions so that they can heal their sense of separation from God and return to the truth of Love, and worthiness, and power, and grace. To awaken, in other words.

There are many who claim to channel her who do not. And if you pay attention to the vibration you feel, in the books you might read or the tapes you may listen to or what have you, you'll always know her presence because there will be a softness, there will be a gentleness, there will be a quality of perfect mothering, if you will, in which you feel like you just want to lay your head upon her breast and dissolve away into the bliss of Love.

Those that are not communicating her, but would love you to believe they are, you'll always detect some kind of constriction, some sense of egoic energy, some sense of fear over the future: You better do this. This is going to happen. There's no way to get around it. Those kinds of statements do not come from her at all.

And, indeed, as I did then, This one I love deeply, and look upon as a radiant example of what consciousness can be.

3. S'il te plaît commente sur Marie et les messages qui ont été publiés récemment comme venant d'elle.

En effet, cher ami, as-tu des volumes que je peux remplir? As-tu des heures pour m'écouter parler? Car en Vérité, je ne pourrais utiliser la totalité du temps pour parler avec Amour de celle qui a été connue comme ma mère, qui reste toujours une partie intime de moi-même. Parce que nous restons, bien sûr, dans une communication parfaite. Celle-ci, en tant qu'âme, a choisi de permettre, d'accepter d'entrer dans la pièce de théâtre de ma propre incarnation dans le monde. Celle-ci a donc été mise dans une position pour élever à l'intérieur d'elle tout ce qui était différent de l'Amour, d'examiner les habitudes mêmes d'être une mère et de transcender ces habitudes, afin de servir une plus grande image. Cette incarnation était celle dans laquelle elle a perfectionné son propre éveil, son propre engagement envers ce qui est bien au-delà de la conscience de chaque individu. Celle-ci vit tel que je vis. Et celle-ci n'a jamais cessé de suivre la Voie du Cœur - la Voie qui est perfectionnée lorsque la conscience sait, que je vis, non pas moi, mais Ce qui est la Création de mon Père: La conscience Christique, seule, qui vit à travers moi.

Elle est très active dans ce que vous appelez votre époque actuelle. Elle parle à un grand nombre de gens. Les apparences qui ont été enregistrées par ce que vous appelez l'autorité officielle de l'Église, ces apparences ne sont pas l'imagination de quelqu'un. Et ils seront, en effet, augmenter. Les messages qu'elle donne, nous devrions dire à ceux avec qui elle cherche à communiquer, exige que son message soit donné dans une telle manière qui est quelque peu différente de la façon dont je formule le message que je vous donne par ce canal. Et pourquoi? Parce que l'enseignant sage

apprend le langage de l'élève, le tempérament, l'espace de la conscience dans lequel ils sont, et ensuite parle en des termes qui peuvent être compris.

Et oui, elle parle de l'évolution de la Terre. Elle parle de l'Amour de Dieu. Elle utilise un langage avec plusieurs qui n'est peut-être pas celui que vous préférez, mais d'autres le préfère. Et pourtant, c'est un art et un savoir-faire et un but. Et son seul but est le même que le mien: à cultiver au sein de qui veut l'entendre le réalignement de leurs perceptions afin qu'ils puissent guérir leur sens de séparation d'avec Dieu et retourner à la vérité de l'Amour, et de la dignité, et de la puissance et de la grâce. Pour s'éveiller, en d'autres termes.

Nombreux sont ceux qui prétendent la canaliser sans le faire. Et si vous prêtez attention à la vibration que vous sentez, dans les livres que vous pourriez lire ou les cassettes que vous pouvez écouter ou ce que vous avez, vous reconnaîtrez toujours sa présence, car il y aura une douceur, il y aura une gentillesse, il y aura une parfaite qualité de maternage, si vous voulez, dans laquelle vous vous sentez comme si vous voulez juste poser votre tête sur sa poitrine et vous dissoudre dans la béatitude de l'Amour.

Ceux qui n'exprime pas sa communication, mais qui aimeraient-vous faire croire qu'ils le font, vous allez toujours détecter une sorte de constriction, un certain sens de l'énergie égoïque, un certain sens de la peur sur l'avenir: Tu ferais mieux de faire cela. Ceci va se passer. Il n'y a aucun moyen de contourner ce problème. Ces sortes de déclarations ne proviennent pas d'elle du tout.

Et, effectivement, comme je l'ai fait à l'époque, cette femme, je l'aime profondément, et je la regarde comme un exemple rayonnant de ce que la conscience peut être.

4. How can I integrate the breath work and techniques that I am learning this week with your lessons in the Course in Miracles?

Beloved friend, the question comes from a quality of mind that would perceive a separation between the two. For only what is perceived as separate must be integrated. Know well, then, that A Course in Miracles is a teaching device aimed at a specific goal or conclusion. That conclusion or goal is the re-establishment of peace. Peace begins to be re-established in the mind when the mind is convinced that there is a way of perceiving, a way of orienting itself to its experience, that brings a greater reward than what has been known before.

A Course in Miracles was given initially to two people who had asked from the depth of their being (although they were not aware of it at the time) to be shown a way to perceive differently. A wise teacher first learns the language of the student. And the two that asked the question carried an orientation in which their primary mechanism for experience was through the level of the mind, or the intellect. Therefore, the teaching tool needed to be conveyed in a way that could be acceptable to them as the student.

Secondarily, of course, as you well know, the essential message that I sought to bring forth through that teaching device is equally applicable to anyone who may be attracted to pursuing the study of it. And yet, the Course does not seek to answer every question that a teacher of God will, indeed, come to ask. It is designed only to re-establish the mind at peace, and to cultivate within that mind the willingness to ask of what I've called the Comforter, or the Holy Spirit, for guidance, rather than remaining attached to its own devices for decision making. This opens the way for the mind to be guided ever more deeply to what is required to become fully re-established as the embodiment of Love.

What you have called here "breath work" is merely a next stepping stone. Those who would hold that the Course in Miracles is a complete teaching device within itself are accurate, if they understand that it was given to those who are deeply imbedded within the intellectual processes, and that it has a specific goal that is self-contained. Those that would assert that viewing the Course in Miracles as a complete teaching tool in itself, if they take this to mean that there is nothing further to explore, nothing further to deepen and become, are inaccurate. View it then, as a teaching device with a specific goal, given in a way that is acceptable to those who have learned to abide primarily in the level of mind that is engaged in conceptualization.

I answer your question this way because the body, itself, is not outside of the Mind. It arises from within the Mind. And you can, therefore, look upon it and what arises within it, to witness the effects of the thoughts that are actually occurring within the Mind, or have occurred in the past, and have not been corrected or changed. Mind is far reaching. Mind is everything, as the term is used within that teaching device. It should always be spelled with a capital M. Mind also encompasses feeling. Mind encompasses the body itself. For without the Mind's first having chosen the thought, the imagination, there could not even be a physical realm in the first place.

When you choose, therefore, to allow yourself to breathe, recognize that it is from the power to decide, that is, the power of the Mind to choose that you are creating the effect of allowing the aspect of the Mind, known as the body, to also receive illumination. To integrate A Course in Miracles with what you are calling "breath work," and what I have addressed earlier in this hour as the way of feeling, and what, indeed, we have called for the whole of this year The Way of the Heart, requires only the continued little willingness to surrender any and all limited perceptions of what Life is, and what awakening is, and what Love is, and what healing is, so that the Holy Spirit can guide you into the Truth of all things.

For, indeed, beloved friend, understand well that what was shared earlier deeply pertains to you. Namely this: When, from the depth of your being, you have fully committed to awakening from every last trace of separation from God, when you are truly committed to not seeking for Love, but you are willing to seek for all of the obstacles that have been created within you that block the awareness of

Love's presence, then, indeed, what you find yourself attracted to, what you find yourself deciding for, in terms of the experiences that you would call to yourself, these things are the answer to your prayer. For just as my Course in Miracles came to your life, as you well know, as the result of your own longing to deepen your relationship with God, so, too, have you found yourself journeying to a tiny speck of dust in the middle of a large body of water - to breathe!

It is an extension and comes from the guidance of the Comforter, the Holy Spirit. Therefore, the integration is simple. Decide not for yourself, but turn decisions over to the Holy Spirit.

4. Comment puis-je intégrer le travail de respiration et les techniques que j'apprends cette semaine avec tes leçons dans le Cours en Miracles?

Cher ami, la question vient d'une qualité du mental qui percevrait une séparation entre les deux. C'est seulement ce qui est perçu comme séparé qui doit être intégré. Sache bien alors, qu'Un Cours en Miracles est un dispositif d'enseignement visant un but spécifique ou une conclusion. Cette conclusion ou ce but est le rétablissement de la paix. La paix commence à être rétablie dans le mental lorsque le mental est convaincu qu'il y a une façon de percevoir, une manière d'orienter son expérience, qui apporte une plus grande récompense que ce qui a été connu avant.

Un Cours en Miracles a été donné initialement à deux personnes qui avaient demandé à partir de la profondeur de leur être (bien qu'elles n'étaient pas au courant de celle-ci à l'époque) qu'il leur soit montré une façon de percevoir différemment. Un enseignant sage apprend d'abord la langue de l'élève. Et les deux qui ont posé la question ont effectué une orientation dans laquelle leur principal mécanisme d'expérience était à travers le niveau du mental, ou de l'intellect. Par conséquent, l'outil d'enseignement devait être transmis d'une manière qui pourrait être acceptable pour eux en tant qu'étudiant.

Deuxièmement, bien sûr, comme tu le sais bien, le message essentiel que j'ai cherché à apporter ensuite à travers ce dispositif d'enseignement est également applicable à toute personne qui peut être attirée à poursuivre l'étude de celui-ci. Et pourtant, le Cours ne cherche pas à répondre à chaque question que l'enseignant de Dieu, en effet, en viendra à demander. Il est conçu uniquement pour remettre le mental dans la paix, et cultiver au sein de ce mental la volonté de demander à ce que j'ai appelé le Consolateur, le Saint-Esprit, pour la guidance, plutôt que de rester attaché à ses propres dispositifs pour la prise de décision. Cela ouvre la voie pour le mental afin de se laisser guider de plus en plus profondément pour ce qui est nécessaire afin de devenir pleinement rétabli en tant qu'incarnation de l'Amour.

Ce que tu as appelé ici "un travail de respiration" est simplement un prochain tremplin. Ceux qui soutiennent que le Cours en Miracles est un dispositif pédagogique complet en lui-même sont exacts, s'ils comprennent qu'il a été donné à ceux qui sont profondément ancrés dans les processus intellectuels, et qu'il a un objectif spécifique qui est autonome. Ceux qui voudraient affirmer qu'ils voient le Cours en Miracles comme un outil pédagogique complet en lui-même, s'ils prennent cela pour signifier qu'il n'y a plus rien à explorer, plus rien à approfondir et à devenir, sont inexacts. Vois-le alors, comme un dispositif d'enseignement avec un objectif précis, donné d'une manière qui soit

acceptable pour ceux qui ont appris à demeurer surtout dans le niveau du mental qui est engagé dans la conceptualisation.

Je réponds à ta question de cette façon parce que le corps, lui-même, n'est pas en dehors du Mental. Il se dresse à l'intérieur du Mental. Et tu peux, par conséquent, le regarder et regarder ce qui surgit à l'intérieur de lui, pour constater les effets des pensées qui sont effectivement survenues dans le Mental, ou qui ont eu lieu dans le passé, et n'ont pas été corrigées ou modifiées. Le Mental est loin d'atteinte. Le Mental est tout, tel que le terme est utilisé dans ce dispositif d'enseignement. Il doit toujours être écrit avec un M majuscule. Le Mental comprend également le sentiment. Le Mental englobe le corps lui-même. Car, sans le Mental ayant choisi en premier la pensée, l'imagination, il ne pourrait même pas y avoir un domaine physique en premier lieu.

Lorsque tu choisis, par conséquent, de te permettre de respirer, reconnais que c'est à partir du pouvoir de décider, c'est le pouvoir du Mental de choisir que tu crées l'effet de permettre à l'aspect du Mental, connu sous le nom du corps, de recevoir également l'illumination. Pour intégrer Un Cours en Miracles avec ce que tu appelles "un travail de respiration", et ce que j'ai abordé plus tôt à cette heure comme une manière de sentir, et ce que, en effet, nous avons appelé pendant toute cette année La Voie du Cœur, il n'est nécessaire que d'un peu de la volonté continue d'abandonner toutes les perceptions limitées sur ce qu'est la vie, et ce qu'est l'éveil, et ce qu'est l'amour, et ce qu'est la guérison, de sorte que le Saint-Esprit puisse te guider dans la Vérité de toutes choses.

Car, en effet, cher ami, comprends bien que ce qui a été partagé plus tôt te concerne profondément. Notamment ceci: Lorsque, à partir de la profondeur de ton être, tu t'es pleinement engagé à t'éveiller de toute trace de séparation d'avec Dieu, quand tu es vraiment déterminé à ne pas chercher l'Amour, mais que tu es prêt à chercher tous les obstacles que tu as créés en toi qui bloquent la conscience de la présence de l'Amour, alors, en effet, ce vers quoi tu te trouves attiré, ce que tu te trouves à décider, en fonction des expériences que tu as appelées pour toi, ces choses sont la réponse à ta prière. Car, tout comme mon Cours en Miracles est venu à ta vie, comme tu le sais bien, comme le résultat de ton propre désir d'approfondir ta relation avec Dieu, oui, aussi, tu as trouvé toi-même le chemin vers un minuscule grain de poussière dans le milieu d'un grand corps d'eau - pour respirer!

Il s'agit d'une extension et elle vient de la guidance du Consolateur, l'Esprit-Saint. Par conséquent, l'intégration est simple. Ne décide pas par toi-même, mais remets tes décisions à l'Esprit-Saint.

5. Can you speak about the need, or lack of need, to work directly with the dark side, both on the physical and astral plane?

Yes, I can do that. [Pause]

Question: Will you?

That is another matter.

Indeed, beloved friend, first look well and understand the place within that would draw a line and decide what is light and what is dark. For remember that suffering comes from a split mind, a mind that sees conflict, division, separation. If it is true that only Love heals - and I assure you that it is - can you look upon what you have called darkness and discover the light within it by shining light upon it? Are there dark forces in the realm of experience, within the realm of Creation, as you know it? Yes, but I do not mean by this that there is a force separate from you or separate from the reach of God's Love that holds the power to direct, influence, or control you in any way.

Darkness ... As the journey that you're on begins to end, you will come to see that darkness is nothing more than a part of your own beingness which has been neglected and not loved. For when you love what you perceive as darkness, you reclaim it as a part of yourself. And by loving it, you transform it. And the power you had given it by separating it from you, returns to you where it truly abides.

Is there a difference between what could be called darkness in the realm in which you live and move and have your being, seemingly as a body in space and time, and that which you call the astral realms? No! Everything exists right where you are. For you abide as fully on those realms as you do sitting on the floor in this moment. An astral realm is made such only because you have withdrawn your awareness of it and sought to constrict it merely into the physical dimension. Therefore, peering out from within a body, it looks like there is another dimension, that you choose to call the astral realm, where things are hidden from your view. They're not hidden at all. They are merely inaccessible if you use the apparatus of the physical eyes. But if you use the eye within, nothing is hidden.

What is astral and what energies abide therein are, therefore, nothing more than that which abides within your own consciousness, your own mind. And what is the way of working and dealing with those dark forces? Where you are in your third dimensional experience as a body- mind requires only that you look lovingly upon your brother or your sister, that you touch them, For those many forces and beings that seem to reside in realms unseen, called by many an astral realm, the strategy, if you will, is perfectly identical. It is one and the same thing, because only Love can heal.

Think well upon what is given unto you in this answer. Contemplate it deeply. Within three weeks' time, given the current momentum of your mind, you will begin to have some rather interesting revelations. You will literally feel the mind, shall we say, being rewired, shifting to a whole new level of perception, understanding, and natural ability. For what seems to be unseen on the astral realms . . . you will then begin to move in the direction of seeing it as clearly as you do the hand before your face. Pleasant journeys!

5. Peux-tu parler de la nécessité, ou l'absence de nécessité, de travailler directement avec le côté sombre, à la fois sur le plan physique et astral?

Oui, je peux le faire. [Pause]

Question: Veux-tu?

C'est une autre question.

En effet, cher ami, tout d'abord regarde bien et comprends la place dans cela qui tire un trait et décide ce qu'est lumière et ce qu'est l'ombre. Tu peux te rappeler que la souffrance provient d'un mental divisé, un mental qui voit les conflits, la division, la séparation. S'il est vrai que seul l'Amour guérit - et je t'assure que c'est ainsi - peux-tu regarder ce que tu as appelé l'obscurité et découvrir la lumière en son sein en faisant rayonner la lumière sur elle? Y a-t-il des forces obscures dans le domaine de l'expérience, dans le domaine de la création, comme tu la connais? Oui, mais je ne veux pas dire par là qu'il y a une force distincte de toi-même ou séparée de la portée de l'Amour de Dieu qui détient le pouvoir de diriger, d'influencer ou de contrôler en aucune façon.

L'Obscurité ... comme le voyage dans lequel tu es commence à arriver à sa fin, tu vas en venir à voir que l'obscurité n'est rien de plus qu'une partie de ton propre être qui a été négligée et qui n'est pas aimée. Parce que quand tu Aimes ce que tu perçois comme l'obscurité, tu la revendiques comme une partie de toi-même. Et en l'aimant, tu la transformes. Et la puissance que tu lui avais donnée en le séparant de toi, revient vers toi là où elle demeure vraiment.

Y a-t-il une différence entre ce qu'on pourrait appeler l'obscurité dans le royaume dans lequel tu vis, te déplace et as ton être, en apparence comme un corps dans l'espace et le temps, et ce que tu appelles les royaumes astraux? Non! Tout existe là où tu es. Parce que tu demeures aussi pleinement dans ces royaumes que tu le fais en t'assoyant sur le sol en ce moment. Un royaume astral est tel qu'il est parce que tu as retiré ta conscience de celui-ci et a cherché à te confiner simplement dans la dimension physique. Par conséquent, scrutant à partir d'un corps, il semble qu'il y ait une autre dimension, que tu choisis d'appeler le royaume astral, où les choses sont cachées à partir de ton point de vue. Elles ne sont pas cachées du tout. Elles sont simplement inaccessibles si tu utilises l'appareil des yeux physiques. Mais si tu utilises l'œil intérieur, rien n'est caché.

Ce qu'est l'astral et les énergies qui y demeurent sont, par conséquent, rien de plus que ce qui demeure à l'intérieur de ta propre conscience, de ton propre mental. Et quelle est la façon de travailler et de faire face à ces forces sombres? Là où tu es dans ton expérience de troisième dimension en tant que corps-mental exige seulement que tu regardes avec Amour ton frère ou ta sœur, que tu les touches. Parce que pour ces nombreuses forces et ces êtres qui semblent résider dans les royaumes invisibles, appelés par plusieurs le royaume astral, la stratégie, si tu la veux, est parfaitement identique. Elle est une et c'est la même, parce que seul l'Amour peut guérir.

Réfléchis bien à ce qui t'est donné dans cette réponse. Contemple cela profondément. Dans un délai de trois semaines, étant donné la dynamique actuelle de ton mental, tu vas commencer à avoir des révélations assez intéressantes. Tu vas littéralement sentir le mental, dirons-nous, en étant recâblé, en passant à un nouveau niveau entier de perception, de compréhension et de capacité naturelle. Parce que ce qui semble être invisible sur les royaumes astraux... tu vas alors commencer à te déplacer dans une direction pour le voir aussi clairement que tu peux voir ta main devant ton visage. Je te souhaite d'agréables voyages!

CE PROJET DE TRADUCTION A ÉTÉ COMMENCÉ LE 2 JUILLET 2012

La suite de ma traduction pour les autres Réponses aux Questions...

sera ajoutée ici au cours des prochains jours.

Chaque jour, je ferai un bout de traduction,

par conséquent, d'ici 2-3 semaines, cela devrait être complété !

Avec tout mon Amour,



Julie

TRADUCTION - TRANSLATION

THE WAY OF MASTERY

LA VOIE DE LA MAITRISE

The Way of The Heart

La Voie du Cœur

The Way of Transformation

La Voie de la Transformation

The Way of Knowing

La Voie de la Connaissance

www.shantichristo.com

www.thewayofmastery.org

www.wayofmastery.com

J'étudie ce livre depuis plusieurs années

et comme il n'a pas encore été traduit en français,
voici ma traduction artisanale de ce livre pour aider les francophones.

Dans l'Amour, la Joie et la Paix,

Julie

Mon site en français sur ce livre :
www.everyoneweb.fr/thewayofmastery

À chaque semaine, je vais ajouter quelques paragraphes ou quelques pages de plus
à cette traduction. Ainsi, dans un an, je l'aurai peut-être complétée.

Si tu souhaites m'aider à traduire ce livre,
il suffit de me contacter par courriel pour me le dire,
voici mon adresse courriel :

juliedemontreal@gmail.com

CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	
Introduction	
Editor's note	
Note de l'Éditeur	
The Promise	
La Promesse	

PART ONE – THE WAY OF THE HEART

PARTIE UN – LA VOIE DU COEUR

LESSON 1 : THE WAY THAT CALLS YOU HOME	
LEÇON 1 : LA VOIE QUI T'APPELLE À LA MAISON	

LESSON 2 : YOU CREATE YOUR EXPERIENCE
LEÇON 2 : TU CRÉES TON EXPÉRIENCE

LESSON 3 : THE POWER OF FORGIVENESS
LEÇON 3 : LA PUISSANCE DU PARDON

LESSON 4 : FOLLOWING THE THREAD OF DESIRE
LEÇON 4 : SUIVRE LE FIL DU DÉsir

LESSON 5 : THE KEYS TO THE KINGDOM
LEÇON 5 : LES CLEFS DU ROYAUME

LESSON 6 : LOVE HEALS ALL THINGS
LEÇON 6 : L'AMOUR GUÉRIT TOUTES LES CHOSES

LESSON 7 : BIRTHING THE MIND OF CHRIST
LEÇON 7 : DONNER NAISSANCE AU MENTAL DU CHRIST

LESSON 8 : DROPPING PEBBLES INTO THE POOL OF AWARENESS
LEÇON 8 : JETTER DES CAILLOUX DANS LA PISCINE DE LA CONSCIENCE

LESSON 9 : ALL EVENTS ARE NEUTRAL
LEÇON 9 : TOUS LES ÉVÉNEMENTS SONT NEUTRES

LESSON 10 : THE WAY IS EASY AND WITHOUT EFFORT
LEÇON 10 : LA VOIE EST FACILE ET SANS EFFORT

LESSON 11 : A MEDITATION INTO THE HEART OF CHRIST
LEÇON 11 : UNE MÉDITATION DANS LE COEUR DU CHRIST

LESSON 12 : RECEIVE THE PEARLS OF GRACE
LEÇON 12 : REÇOIS LES PERLES DE GRÂCE

PART TWO – THE WAY OF TRANSFORMATION

PARTIE DEUX – LA VOIE DE LA TRANSFORMATION

LESSON 13 : YOU ARE UNLIMITED SPIRIT
LEÇON 13 : TU ES UN ESPRIT ILLIMITÉ

LESSON 14 : THE WISE USE OF TIME
LEÇON 14 : L'USAGE SAGE DU TEMPS

LESSON 15 : LOVE OR FEAR – THE CHOICE IS YOURS
LEÇON 15 : L'AMOUR OU LA PEUR – C'EST TON CHOIX

LESSON 16 : THE BIRTH OF EGOIC CONSCIOUSNESS
LEÇON 16 : LA NAISSANCE DE LA CONSCIENCE ÉGOÏQUE

LESSON 17 : THE JOURNEY OF THE SOUL
LEÇON 17 : LE VOYAGE DE L'ÂME

**LESSON 18 : THE HIGHEST WORK IS EMBRACING AND FORGIVING
YOUR PAST**
**LEÇON 18: LE TRAVAIL LE PLUS ÉLEVÉ EST D'EMBRASSER ET
DE PARDONNER TON PASSÉ**

LESSON 19 : SURRENDER THE DREAM OF THE DREAMER
LEÇON 19 : ABANDONNER LE RÊVE DU RÊVEUR

LESSON 20 : THE VIGILANCE FOR THE KINGDOM.....
LEÇON 20 : LA VIGILANCE POUR LE ROYAUME

LESSON 21 : ALLOWANCE IS THE DORWAY TO THE KINGDOM
LEÇON 21 : PERMETTRE EST LE SEUIL D'ENTRÉE DU ROYAUME

LESSON 22 : SELF-HONESTY – THE GREATEST ACT OF LOVE
LEÇON 22 : L'HONNÊTÉTÉ ENVERS SOI – LE PLUS GRAND ACTE D'AMOUR..

LESSON 23 : THE VOICE FOR LOVE.....
LEÇON 23 : LA VOIE POUR L'AMOUR

LESSON 24 : IT IS NOW UP TO YOU
LEÇON 24 : C'EST MAINTENANT À TOI

PART THREE – THE WAY OF KNOWING

PARTIE TROIS – LA VOIE DE LA CONNAISSANCE

LESSON 25 : YOU REMAIN AS YOU ARE CREATED TO BE
LEÇON 25 : TU DEMEURES TEL QUE TU AS ÉTÉ CRÉÉ

LESSON 26 : ALLOWING THE PURIFICATION
LEÇON 26 : PERMETTRE LA PURIFICATION

LESSON 27 : THE PURPOSE OF YOUR LIFE IS TO LOVE
LEÇON 27 : LE BUT DE TA VIE EST L'AMOUR

LESSON 28 : YOU AND YOU ALONE CREATE YOUR TOMORROWS
LEÇON 28 : TOI ET TOI SEUL CRÉES TON LENDEMAIN

LESSON 29 : FREEDOM IS LOVE UNDER ALL CONDITIONS
LEÇON 29 : LA LIBERTÉ C'EST L'AMOUR SOUS TOUTES CONDITIONS

LESSON 30 : YOU WERE BORN TO CREATE
LEÇON 30 : TU ES NÉ POUR CRÉER

LESSON 31 : PLACING YOUR TRUST AND LOYALTY IN LOVE
LEÇON 31 : PLACER TA CONFIANCE ET TA LOYAUTÉ DANS L'AMOUR

LESSON 32 : THE LONGING OF THE SOUL IS TO KNOW LOVE
LEÇON 32 : L'ASPIRATION DE L'ÂME EST DE CONNAÎTRE L'AMOUR

LESSON 33 : THERE IS ONLY GOD AND YOU ARE THAT
LEÇON 34 : IL N'Y A QUE DIEU ET TU ES CELA

**LESSON 34 : YOU ARE HERE TO EXTEND THE LOVE OF GOD
INTO CREATION**
**LEÇON 34 : TU ES ICI POUR ÉTENDRE L'AMOUR DE DIEU
DANS TOUTE LA CRÉATION**

LESSON 35 : LIVING AS A SOVEREIGN MASTER
LEÇON 35 : VIVRE EN TANT QUE MAÎTRE SOUVERAIN.....

**Je ne suis pas bilingue et je fais des erreurs de traduction.
Alors si tu doutes de certains passages de ma traduction,
il te suffit de consulter le paragraphe juste au-dessus
pour lire la version anglaise originale.**

**J'ai fait au meilleur de mes capacités présentes,
en souhaitant sincèrement aider les francophones**

qui comprennent très peu l'anglais encore, à découvrir
ce livre exceptionnel qui peut changer profondément le cours de notre vie !

Je te souhaite un beau voyage de découverte...
et si tu as des questions sur tout cela,
tu peux m'écrire par courriel.

Dans mes temps libres,
je réponds gratuitement
aux questions
des gens.

Mon site web central :

LE CIEL DIVIN – THE DIVINE SKY
www.lecieldivin.wix.com/thedivinesky

Mon site avec de nombreuses ressources variées :

LE PARADIS SUR TERRE, OUI ! – HEAVEN ON EARTH, YES !
www.heavenonearthy.es.wix.com/leparadissurterre

NOTE DE LA TRADUCTRICE :

J'ai fait des vidéos avec les premières sections du livre,
elles sont archivées sur mon petit site web artisanal
en lien avec le livre : **The Way of Mastery – La Voie de la Maîtrise :**

www.everyoneweb.fr/thewayofmastery

Je continue ici avec ma traduction du texte, là où j'étais rendu en vidéo...

Dans x temps, je mettrai aussi le texte de ce qui est déjà en vidéo
et je mettrai peut-être en vidéo ce que j'aurai mis ici en texte !

Ceux et celles qui comme moi, sentiront un appel
à lire ce livre spirituel transmis par Yeshua
et qui m'auront contactée par courriel
pour m'informer de leur intérêt
à découvrir ce livre (de 418 pages),
recevront une fois par semaine
les nouveaux passages
que j'aurai traduits
s'ils le souhaitent.

Vive l'amitié spirituelle !

Julie

Dernière section de la LEÇON 1 :

THE WAY OF THE HEART CALLS YOU HOME

LA VOIE DU COEUR T'APPELLE À LA MAISON

Remember that the Truth is true always. Is it not time, beloved friends, to truly step into ownership of your only reality ? The Way of the Heart does not know the word avoidance. It does not know deception, manipulation or control. It does not know blame, although it watches these things arise as echoes of old patterns now outgrown. It learns to see them, to recognize them, like you might recognize certain kinds of clouds that pass through the sky. And then learns to turn the attention of the mind that a new choice might be made.

Rappelle-toi que la Vérité est toujours vraie. N'est-il pas temps, chers amis, de faire un pas vraiment dans la propriété de votre seule réalité? La Voie du Cœur ne connaît pas le mot évitement. Elle ne connaît pas la tromperie, la manipulation ou le contrôle. Elle ne connaît pas le blâme, bien qu'elle regarde ces choses qui se présentent comme des échos de vieux schémas désormais dépassés. Elle apprend à les voir, à les reconnaître, comme tu pourrais reconnaître certains types de nuages qui traversent le ciel. Et puis elle apprend à tourner l'attention du mental pour qu'un nouveau choix puisse être fait.

The Way of the Heart is the way that calls you home. And the call comes from that deep part of your soul that is still like unto the Spirit, which abides as Christ in the holy Mind of God. Trust then, that you are as a sunbeam to the sun. Trust not the perceptions you have cultivated in error. You are not alone on the way that you journey, and you journey not apart from your brothers and sisters. This family cannot know separation. For once the call to awaken through this lineage has been acknowledged, though some bodies may not communicate in space and time, rest assured, communication remains, and there is no way to avoid it.

La Voie du Cœur est la voie qui t'appelle à la maison. Et l'appel vient de cette partie profonde de votre âme qui est encore semblable à l'Esprit, qui demeure comme le Christ dans le saint Mental de Dieu. Fais confiance alors que tu es comme un rayon de soleil du soleil. Ne fais pas confiance aux perceptions que tu as cultivées dans l'erreur. Tu n'es pas seul sur la voie où tu voyages, et tu ne voyages pas séparément de tes frères et sœurs. Cette famille ne peut pas connaître la séparation. Parce qu'une fois l'appel pour s'éveiller travers cette lignée a été reconnu, bien que certains corps ne peuvent pas communiquer dans l'espace et le temps, sois rassuré, la communication reste, et il n'y a pas de façon de l'éviter.

We begin, now, The Way of the Heart. It is time to step into the willingness to don the mantle of one committed to healing every obstacle to the presence of Love that may yet remain secretly hidden in the depth of that part of your mind that would struggle to be separate from God. And to remember that you are truly the Light that can come to shine lovingly upon every aspect of darkness you have known.

Nous commençons, maintenant, La Voie du Cœur. Il est temps d'entrer dans la volonté d'endosser le manteau d'un être qui s'engage à guérir chaque obstacle à la présence de l'Amour qui peut encore rester secret caché dans la profondeur de cette partie de ton mental qui lutte pour être séparé de Dieu. Et de se rappeler que tu es vraiment la Lumière qui peut venir pour briller amoureusement sur tous les aspects de l'obscurité que tu as connus.

Along the pathway of this course, you are going to learn how to shake hands with the devil, and to do a little jig with him and recognize his face to be your own. When you can dance with the darkness that you have created, that darkness is transformed into an angel. And light abides with Light.

Le long de la voie de ce cours, tu vas apprendre comment serrer la main du diable, et faire une petite gigue avec lui et de reconnaître son visage comme étant le tien. Lorsque tu peux danser avec l'obscurité que tu as créée, cette obscurité se transforme en ange. Et la lumière demeure avec la Lumière.

We will be giving you certain meditations and certain energetic practices to help cultivate within you a quality of feeling that will allow you to recognize energies that do not serve you. These will be given in a way that transcends what your mind may choose to think of these energies, so that you learn more and more to lead with the body, to lead with your feeling nature, not your intellect.

Nous allons te donner certaines méditations et certaines pratiques énergétiques pour aider à cultiver en toi une qualité de sentiment qui va te permettra de reconnaître les énergies qui ne te servent pas. Celles-ci seront données d'une manière qui transcende ce que ton mental peut choisir de penser de ces énergies, de sorte que tu apprends de plus en plus à te diriger avec le corps, à te diriger avec la nature de ton sentiment, non avec ton intellect.

Your intellect does not know anything except the trivialities that you have shoved into it, like garbage into a garbage can. The intellect can never bring the healing of the heart that is the atonement. It can only be utilized to argue against the insane perception you are use to, so that you might come to see that perhaps there is a greater good in giving up your insistence on treating the intellect as your god.

Ton intellect ne sait rien, sauf les banalités que tu as accumulées en lui, comme des ordures dans une poubelle. L'intellect ne peut jamais apporter la guérison du cœur qui est l'expiation (la réparation, la libération, la rédemption, l'unification). Il peut uniquement être utilisé pour argumenter contre la perception insensée que tu as l'habitude d'avoir, de sorte que tu puisses en venir à voir que peut-être il y a un plus grand bien à renoncer à ton insistance à traiter l'intellect comme ton dieu.

Therefore, indeed beloved friends, dance, rejoice and play often. Let these lessons bring up within you everything unworthy of the Mind of Christ – every thought of scarcity, every sense of unworthiness and every fear. Let them come up, look at them, embrace them and transmute them through your own love of Self and through your honesty. Accept where you are and do not pretend to be otherwise. For the wisest are always the humblest.

Par conséquent, effectivement amis bien-aimés en effet, dansez, se réjouissez-vous et jouez souvent. Laissez ces leçons faire monter en vous tout ce qui est indigne du Mental du Christ - chaque pensée de rareté, chaque sentiment d'indignité et chaque peur. Laissez-les émerger, regardez-les, embrassez-les et transmutez-les par votre propre amour de Soi et à travers votre honnêteté. Acceptez où vous êtes et ne prétendez pas être ailleurs. Parce que les plus sages sont toujours les plus humbles.

Be you therefore beloved friends, at peace in all things. For we in what you would call a disembodied state who are electing to participate with those of you who are asking to be helped through this pathway delight in joining with you ! We delight in loving you ! We delight in waiting on you to welcome your Self home !

Soyez donc vous chers amis, en paix en toutes choses. Parce que nous, dans ce que vous appelleriez un état désincarné qui choisit de participer avec ceux parmi vous qui demandent à être aidés par cette voie se réjouissent de se joindre à vous ! Nous nous réjouissons de vous aimer ! Nous nous réjouissons à vous attendre pour vous accueillir à la maison de votre Soi !

I would ask that you close your eyes for just a moment. Take a deep breath into the body and let it go. As the breath leaves the body, hold the thought that there is nothing worth holding onto any longer that keeps your peace and happiness at arm's length. Become committed to unhappiness, limitation and lack. Give your Creator full permission to sweep the basement clean. There really is not anything down there worth defending or protecting.

J'aimerais que tu fermes les yeux pendant un moment. Prends une respiration profonde dans le corps et laisse-la aller. Pendant que le souffle quitte le corps, maintiens la pensée que ça ne vaut rien de s'accrocher plus longtemps lorsque cela maintient ta paix et ton bonheur à distance. De devenir engagée au malheur, à la limitation et au manque. Donne à ton Créateur la permission complète de balayer le sol pour le rendre propre. Il n'y a vraiment rien là-bas qu'il vaut la peine de défendre ou de protéger.

It will come to pass that you will know the perfect peace of empty-headedness, not-knowingness. You will know what it means to be relieved of time and to be comforted by what is eternal. Never once let yourself think that you are alone. It is nonsense for you to think that I am not with you. You have asked. I have responded. We are in communication. That is the way it is. And that is the way it will be until the end of all illusion.

Il arrivera un moment où tu connaîtras la paix parfaite du vide dans la tête, sans état de connaissance. Tu sauras ce que cela signifie d'être libéré du temps et d'être réconforté par ce qui est éternel. Pas une seule fois laisse-toi penser que tu es seul. Il est absurde pour toi de penser que je ne suis pas avec toi. Tu as demandé. J'ai répondu. Nous sommes en communication. C'est la voie qui est ici. Et c'est la voie qui sera là jusqu'à la fin de toute illusion.

Peace be unto you always. Amen.

Que la paix soit avec toi tous les jours. Amen.

LESSON 2

LEÇON 2

YOU CREATE YOUR EXPERIENCE

TU CRÉES TON EXPÉRIENCE

It is with great joy that I come forth to abide with you. It is a great truth that I come often unto many. But because of what you have learned in your world, you have often believed me to be a figment of your imagination. The voice that steals quietly through the space between your own thoughts, you think to be but an illusion. Yet I say I come often unto many.

C'est avec une grande joie que je viens en ce moment pour être avec toi. C'est une grande vérité que je viens souvent vers plusieurs. Mais en raison de ce que tu as appris dans ton monde, tu as souvent cru que je suis le fruit de ton imagination. La voix qui vole tranquillement à travers l'espace entre tes propres pensées, tu penses qu'elle n'est qu'une illusion. Pourtant, je dis que je viens souvent vers plusieurs.

I come not alone to commune-i-cate with you. There is, in truth, a host of friends that come to create a vortex, a circumference of energy. We come even as you read these words into your space to set that tone. If you would well receive it, there are many friends unseen by physical eyes that have come forth to contribute and to support this communication.

Je ne viens pas seul pour commune-i-quer avec toi. Il y a, en vérité, une foule d'amis qui viennent pour créer un vortex, une circonférence d'énergie. Nous arrivons, alors même que tu lis ces mots, dans ton espace pour mettre cette tonalité. Si tu veux bien la recevoir, il y a de nombreux amis invisibles pour les yeux physiques qui sont venus pour contribuer et soutenir cette communication.

Why is that important ? Always, in each and every moment of your experience, you as a soul, as a divine spark of consciousness, are deliberately choosing to create forms of communication.

Pourquoi est-ce que cela est important ? Parce que constamment, à chaque instant de ton expérience, toi en tant qu'âme, en tant qu'étincelle divine de conscience, tu choisis délibérément de créer des formes de communication.

WHAT YOU PERCEIVE IS COMMUNICATED ALWAYS

CE QUE TU PERÇOIS EST TOUJOURS COMMUNIQUÉ

You do it with the raiment that you place upon the body. You do it with your gestures and the sound of your voice. You do it with the very culture and time frame in which you incarnate. You are constantly and only creating forms through which you communicate.

Tu le fais avec le vêtement que tu places sur le corps. Tu le fais avec tes gestes et avec le son de ta voix. Tu le fais avec la culture et le laps de temps dans lequel tu t'incarnes. Constamment, tu crées des formes à travers lesquelles tu communique.

Communication is the attempt to rest in communion with creation. What you are choosing to perceive, believe and accept as true will be radiated through you, through your communication devices, which includes the body, that you might transfer your perceptions to another, that they might know who you are and which voice you are committed to.

La communication est la tentative de rester en communion avec la création. Ce que tu choisis de percevoir, de croire et d'accepter comme vrai sera rayonné à travers toi, à travers tes outils de communication, qui comprennent le corps, et tu peux transférer tes perceptions à d'autres, afin qu'ils sachent qui tu es et envers quelle voix tu t'en engagé.

I have often said that the body is a teaching and learning device, and all forms of communication affect the process of teaching and learning. When you arise in the morning, the first thought that makes a home in your mind, you will act on. You may stretch the body. You may smile. You may frown. You might be filled with peace, or you might feel the weight of the world. These things come, not because you have perceived them *outside*, but because you have allowed them *inside* the depth of your consciousness that remains pure and undefiled and radiant beyond all boundaries forever.

J'ai souvent dit que le corps est un dispositif d'enseignement et d'apprentissage, et toutes les formes de communication affectent le processus d'enseignement et d'apprentissage. Lorsque tu te lèves le matin, la première pensée qui se fait une place dans ton mental, tu vas agir selon elle. Tu peux étirer le corps. Tu peux sourire. Tu peux froncer les sourcils. Tu peux être rempli de paix, ou tu peux sentir le poids du monde. Ces choses viennent, non pas parce que tu les as perçues à *l'extérieur*, mais parce que tu les as permises à *l'intérieur* de la profondeur de ta conscience qui reste pure et sans tache et rayonnante au-delà de toutes les frontières pour toujours.

As that thought makes a home in your mind, you literally begin to transform the communication device called the body into that which carries, expresses and reflects what has come to make a home within your mind. Remember please, that the mind is not where the body is. It does not abide within the body, but the body does abide within the field of your mind.

Lorsque cette pensée se fait une place dans ton mental, tu commences littéralement à transformer le dispositif de communication appelé le corps dans ce qu'il porte, exprime et reflète ce qui est venu se faire une place dans ton mental. Rappelle-toi s'il te plaît, que le mental n'est pas où le corps est. Il ne demeure pas dans le corps, mais le corps demeure dans le champ de ton mental.

Communication is creation. These two are one and the same. Therefore, if you would create well, ask only :

La communication est création. Ces deux éléments sont un seul et même élément. Par conséquent, si tu veux bien créer, demande seulement:

**What am I committed to communicating ?
What will my creations express ?
What will my creations convey to others ?
For what I seek to convey reveals what I believe
is the truth of my Self to the world.**

**Que suis-je engagé à communiquer ?
Qu'est-ce que mes créations vont exprimer ?
Qu'est-ce que mes créations vont transmettre aux autres ?
Parce que ce que je cherche à transmettre révèle ce que je crois
qui est la vérité de mon Soi pour le monde.**

Therefore beloved friends, as we begin to focus on, to refine, to deepen, to mature in The Way of the Heart, it is wise to begin at the beginning. The beginning of this pathway is simply this : You are as God as created you to be. You are an infinite focus of consciousness. Your very sense of existence is nothing more than a feedback loop or feedback mechanism, so that you can witness the effects of the choices you are making in the very deep, deep depth of your mind that rests right alongside the Mind of God.

Par conséquent amis bien-aimés, alors que nous commençons à mettre l'accent sur, à affiner, à approfondir, à mûrir dans La Voie du Cœur, il est sage de commencer par le commencement. Le commencement de cette voie est simplement ceci: Vous êtes comme Dieu vous a créé pour être. Vous êtes un foyer infini de conscience. Votre sens de l'existence n'est rien de plus qu'une boucle de retour ou un mécanisme de rétroaction, de sorte que vous pouvez constater les effets des choix que vous faites dans la très profonde, profonde profondeur de votre mental qui repose juste à côté du Mental de Dieu.

Therefore, in each moment of your existence, which includes this bodily incarnation, you are literally allowing through deliberate choice – though perhaps unconscious – to bring forth a vibration of thought or a vibration of creation. And to commune-i-cate it to the world in an attempt to experience communion with all of life – with a friend, with a parent, with a child, with a beloved, with the clouds that pass through the sky or with the Earth itself.

Par conséquent, à chaque instant de votre existence, qui comprend la présente incarnation corporelle, vous êtes littéralement autorisés par choix délibéré - mais peut-être inconscient - à enfanter une vibration de pensée ou une vibration de création. Et de la commune-i-quer au monde dans une tentative pour expérimenter la communion avec toute la vie - avec un ami, avec un parent, avec un enfant, avec un bien-aimé, avec les nuages qui traversent le ciel ou avec la Terre elle-même.

Each gesture, each thought, the way that the body breathes, all of these things are going on constantly, and they are communicating or revealing the effect of what you have allowed to make a home in your mind.

Chaque geste, chaque pensée, la façon dont le corps respire, toutes ces choses sont constamment en cours, et elles communiquent ou révèlent l'effet de ce que vous avez permis qui se fasse une place dans votre mental.

Understand well, The Way of the Heart requires that you allow yourself to rest in the simplicity of this truth :

Comprenez bien, La Voie du Cœur exige que vous vous permettiez de demeurer dans la simplicité de cette vérité:

**I am pure Spirit, undefiled and unaffected by anything or anyone.
I am given full power to choose and, therefore, to create my experience
as I would have it be.**

**Je suis Esprit pur, sans tache et non affecté par quelque chose ou quelqu'un.
J'ai reçu plein pouvoir de choisir et, par conséquent, pour créer mon expérience
tel que je voudrais qu'elle soit.**

Not quite the « I » that is the egoic part of the mind, for that is just one of your creations that came along somewhere down the line. It is a very small part of the mind. We are speaking of the « I » of you that is pure Spirit that knows it exists, even though it does not know the time of its own creation. You are pure Spirit. Therefore to know :

Pas tout à fait le «je» qui est la partie égoïque du mental, car cela est juste une de vos créations qui est venue quelque part sur la ligne. C'est une très petite partie du mental. Nous parlons du «je» en vous qui est pur Esprit qui sait qu'il existe, même s'il ne connaît pas le temps de sa propre création. Vous êtes l'Esprit pur. Donc qui sait ceci:

**I am only this, and in each moment, regardless of what I believe I see,
regardless of the feeling that arise within my awareness, I and I alone
am wholly one hundred percent responsible for them. No one has caused them.
No great force in the universe has made this perception well up
within my consciousness. I have selected it.**

**Je suis seulement cela, et à chaque instant,
indépendamment de ce que je crois que je vois,
quel que soit les sentiments qui se lèvent au sein de ma conscience, moi et moi seul
je suis entièrement à cent pour cent responsable d'eux. Personne ne les a causés
Aucune grande force dans l'univers a fait surgir cette perception
au sein de ma conscience. Je l'ai choisie.**

Just as you would go to a grocery store and choose what you will have for dinner and then go home and experience your creation, so too do you choose each experience. When you choose a perception, you lodge it in the mind. Then it expresses itself through the body, through the environment that you create around yourself and through the friends that you would call into your awareness. Every aspect of the life you live is the symbol of what you have chosen to experience and, therefore, to convey throughout creation.

Tout comme lorsque vous allez dans une épicerie et choisissez ce que vous allez avoir pour le dîner, puis rentrez à la maison et faites l'expérience de votre création, alors là aussi vous

choisissez chaque expérience. Lorsque vous choisissez une perception, vous la logez dans le mental. Alors elle s'exprime à travers le corps, à travers l'environnement que vous créez autour de vous et à travers les amis que vous invitez dans votre conscience. Chaque aspect de la vie que vous vivez est le symbole de ce que vous avez choisi d'expérimenter et, par conséquent, de transmettre à travers la création.

The Way of the Heart begins with the acceptance of this simple truth :

La Voie du Cœur commence par l'acceptation de cette simple vérité:

**I am as God created me to be.
Made in His image, I am a creator always.**

**Je suis tel que Dieu m'a créé pour être.
Fait à Son image, je suis toujours un créateur.**

What then would you ask your creations to communicate ? Why do you make the choices you are making ? You all know perfectly well that sometimes you seem to be compelled – and the ego wants you to believe that you are compelled – to certain actions, certain feelings, certain choices, certain perceptions, certain statements by something that surely exists outside yourself. This is *never* true. In *no* circumstance is there anything of creation that has the power to dictate to you the choice you will make.

Par conséquent, qu'est-ce vous pouvez demander à vos créations de communiquer ? Pourquoi faites-vous les choix que vous faites ? Vous savez tous parfaitement bien que, parfois, vous semblez être obligés - et l'ego vous veut que vous croyez que vous êtes obligés - à certaines actions, certains sentiments, certains choix, certaines perceptions, certaines déclarations par quelque chose qui existe assurément en dehors de vous. Ceci n'est *jamais* vrai. En *aucune* circonstance il n'y a quoi que ce soit de la création qui a le pouvoir de vous dicter le choix que vous ferez.

PEACE FLOWS FROM ALIGNMENT WITH THE MIND OF GOD

LA PAIX DÉCOULE DE L'ALIGNEMENT AVEC LE MENTAL DE DIEU

Therefore, the pathway of awakening – The Way of the Heart – must start with the decision to embrace the Truth that is true always :

Par conséquent, la voie de l'éveil - La Voie du Cœur - doit commencer par la décision d'embrasser la Vérité qui est toujours vraie:

**I am a creator of all that I think and see and experience.
I am free always. Nothing impinges upon me,
but the thoughts I have chosen to hold within.
Nothing imprisons me, but my own perception of imprisonment.
Nothing limits me at any level or dimension of experience,
save that which I have chosen.**

Je suis un créateur de tout ce que je pense et vois et expérimente.
Je suis toujours libre. Rien n'empiète sur moi,
sauf les pensées que j'ai choisi de maintenir à l'intérieur.
Rien ne m'emprisonne, sauf ma propre perception d'emprisonnement.
Rien ne me limite à aucun niveau ou dimension de l'expérience,
sauf ce que j'ai choisi.

The Way of the Heart, then, embraces all things, trusts all things and eventually transcends all things. Why ? Because it begins by assuming complete and total responsibility for what is being channeled through it. You all serve as a channel, from the moment you arise until the moment you arise. Even during your sleep, you are choosing that which flows through your consciousness.

La Voie du Cœur, alors, embrasse toutes choses, fait confiance à toutes choses et finalement transcende toutes choses. Pourquoi ? Parce qu'elle commence par assumer la responsabilité complète et totale de ce qui est canalisé à travers elle. Vous servez tous de canal, à partir du moment où vous vous levez jusqu'au moment où vous vous couchez. Même pendant votre sommeil, vous choisissez ce qui coule à travers votre conscience.

The goal that we seek has never changed. It is in truth, a journey without distance. It is merely the return to where you are always, that you might begin anew to create deliberately, clearly and with the perfect knowledge that if you are experiencing something, it is because you are the source of it, and for no other reason.

Le but que nous recherchons n'a jamais changé. Il est, en vérité, un voyage sans distance. Il est simplement le retour à l'endroit où vous êtes toujours, que vous pourriez commencer à nouveau à créer délibérément, clairement et avec la parfaite connaissance que si vous expérimentez quelque chose, c'est parce que vous êtes la source de celle-ci, et pour aucune autre raison.

The Way of the Heart is not a way of gaining power. It is not a way in which you will finally be able to make the world be what you want it to be. Rather, it is that pathway in which you learn to transcend and to dissolve from your consciousness every perception, every thought, which is out of alignment with what is true. The thought of death is out of alignment. The thought of fear is out of alignment. The thought of guilt is out of alignment.

La Voie du Cœur n'est pas une voie pour obtenir du pouvoir. Ce n'est pas une voie dans laquelle vous allez enfin être en mesure de faire en sorte que le monde soit ce que vous voulez qu'il soit. Plutôt, c'est cette voie dans laquelle vous apprenez à transcender et à dissoudre de votre conscience chaque perception, chaque pensée, qui est hors de l'alignement avec ce qui est vrai. La pensée de la mort est en dehors de l'alignement. La pensée de peur est en dehors de l'alignement. La pensée de culpabilité est en dehors de l'alignement.

For although you are given complete free will to create as you choose, the soul begins to learn that what brings it the highest joy, the highest peace, and the highest bliss imaginable is that which flows from the Mind of God through the mind of the channel, the soul, and expresses itself in the field of experience. It is for this reason that the Father's will is that you be happy. And your happiness is found in choosing to restore your perfect alignment with only the voice for God.

Car bien qu'il vous a été donné un libre arbitre complet de créer lorsque vous choisissez, l'âme commence à apprendre que ce qui lui apporte la joie la plus haute, la paix la plus haute, et le plus haut bonheur imaginable est ce qui découle du Mental de Dieu à travers le mental du canal, à travers l'âme, et se manifeste dans le domaine de l'expérience. C'est pour cette raison que la volonté du Père est que vous soyez heureux. Et votre bonheur se trouve dans le choix de restaurer votre alignement parfait avec seulement la voix de Dieu.

The Way of the Heart is that pathway that begins with a commitment to healing and awakening and is founded on the premise, the axiom that we have given unto you :

La Voie du Cœur est cette voie qui commence par un engagement envers la guérison et l'éveil et est fondée sur le postulat, l'axiome que nous vous avons donné:

**You are perfectly free at all times.
Everything that is experienced has been by your choice
and at no time has there been any other cause.**

**Vous êtes parfaitement libre en tout temps.
Tout ce qui est expérimenté a été votre choix
et à aucun moment il n'y a eu aucune autre cause.**

It seems simple. And yet, what soul has not known resistance to this idea ? If you bake a cake and it turns out well, you will say, « I did that ». But if you bake a cake and it turns out very bad, you think, « It must have been the flour. It must have been the temperature of the oven. Surely there was something that causes this creation to not be what I would truly desire. »

Cela semble simple. Et pourtant, quelle l'âme n'a pas connu la résistance à cette idée ? Si vous faites cuire un gâteau et il tourne bien, vous direz, «je l'ai fait». Mais si vous faites cuire un gâteau et il se révèle très mauvais, vous pensez, «Ce doit être à cause de la farine. Ce doit être à cause de la température du four. Sûrement il y a quelque chose qui a fait en sorte que cette création n'est pas ce que je désire vraiment. »

It takes courage and great faith to look upon all of your creations – your thoughts, your feelings, your manifestations – with love, and with the innocence of a child. For example, to plant a garden and to have all things wither and die, and yet to smile and say, « I planted this garden. I and I alone have done this. Well, I will get a little hungry here, so I might as well go to the store. »

Il faut du courage et une grande foi pour regarder toutes vos créations - vos pensées, vos sentiments, vos manifestations - avec amour et avec l'innocence d'un enfant. Par exemple, planter un jardin et voir toutes les choses se faner et mourir, et pourtant sourire et dire, «j'ai planté ce jardin. Moi et moi seul, j'ai fait cela. Eh bien, je vais avoir un peu faim ici, donc je pourrais bien aller au magasin. »

Why is this important ? Because a long time ago, the soul began to create the perception that it was something other than it was created to be. And the voice for ego emerged within the garden of consciousness. As the soul, that deepest aspect of mind that you have all known,

began to identify with a voice that was other than the voice for God, that voice has led you to believe that your creations determine your worthiness. Do you know that feeling ?

Pourquoi est-ce important ? Parce qu'il y a longtemps, l'âme a commencé à créer la perception qu'il y a autre chose que ce qui a été créé pour être. Et la voix de l'ego a émergé dans le jardin de la conscience. Lorsque l'âme, cet aspect le plus profond du mental que vous avez tous connu, a commencé à s'identifier avec une voix qui était autre que la voix de Dieu, cette voix vous a conduit à croire que vos créations déterminent votre valeur. Connaissez-vous ce sentiment ?

Therefore, if what you create is not up to snuff, it means that *you*, in the core of your beingness, are some kind of a failure. But I say unto you, in reality, failure is not even remotely possible. Why ? If you plant a garden and the seed does not turn into a beautiful flower, but withers and dies, that experience is a creation and you have done it. And because all events in space and time – everything you experience – are perfectly neutral, there is, in reality, never failure.

Par conséquent, si ce que vous créez n'est pas à la hauteur, cela signifie que *vous*, dans le noyau de votre être, êtes une sorte d'échec. Mais je vous le dis, dans la réalité, l'échec n'est même pas possible à distance. Pourquoi ? Si vous plantez un jardin et que la graine ne se transforme pas en une belle fleur, mais fanne et meurt, cette expérience est une création et vous l'avez faite. Et parce que tous les événements dans l'espace et le temps - tout ce que vous expérimentez - sont parfaitement neutres, il n'y a, en réalité, jamais d'échec.

The only failure seems to occur within your own consciousness when you believe that it is not acceptable to receive and own and embrace your creation with love and with innocence. Instead you can choose to look upon it, to experience it, and to recognize your perfect safety in doing so. For it is from there, that you can decide whether to continue in that form of creation or whether to think differently and to approach things differently.

Le seul échec semble se produire au sein de votre propre conscience quand vous croyez qu'il est inacceptable de recevoir et de posséder et d'embrasser votre création avec amour et avec innocence. Au lieu de cela, vous pouvez choisir de la regarder, d'en faire l'expérience, et de reconnaître votre parfaite sécurité en faisant cela. Car c'est à partir de là, que vous pouvez décider soit de continuer dans cette forme de création ou soit de penser différemment et d'aborder les choses différemment.

That is where the catch is. That part of the mind began to teach you a long, long time ago what to accept as acceptable creations and what to not accept, what to take responsibility for and what to deny responsibility for. And that conflict creates the illusion of separation. When taken to its extreme, one discovers your hospitals full of those in deep depression, paranoia, and the feeling within the being, within the human mind, of feeling alienated and alone.

Voilà où est le choix. Cette partie du mental a commencé à vous enseigner il y a très, très longtemps, quoi accepter comme créations acceptables et quoi ne pas accepter, ce dont on prend la responsabilité et ce face à quoi on nie notre responsabilité. Et ce conflit crée l'illusion de la séparation. Lorsque pris à l'extrême, on découvre vos hôpitaux remplis de personnes en profonde dépression, en paranoïa, et avec le sentiment à l'intérieur de soi, dans le mental humain, de se sentir aliéné et seul.

Helplessness, hopelessness, despair, anger and hatred are all symptoms of a fundamental delusion that has occurred within the depth of the mind. It has occurred because there has been a long history of having cultivated the skill of listening to the wrong voice. The wrong choice is the voice of ego. It has taught you to judge, to pick, to select what you will be responsible for. The more you move into that consciousness, the harder it seems to ever hope for a chance of transcending the sense of separation, conflict and lack of peace.

L'impuissance, l'impossibilité, le désespoir, la colère et la haine sont tous des symptômes d'une illusion fondamentale qui a eu lieu dans la profondeur du mental. Cela a eu lieu parce qu'il y a eu une longue histoire ayant cultivé l'habileté à écouter la mauvaise voix. Le mauvais choix est la voix de l'ego. Il vous a enseigné à juger, à choisir, à sélectionner ce dont vous serez responsable. Plus vous vous déplacez dans cette conscience, plus difficile cela semble de toujours espérer d'avoir une chance de transcender le sens de la séparation, les conflits et le manque de paix.

For how many of you have not known the feeling of resting your head upon the pillow at night and not being able to sleep because it is just not going the way you expected ? The reason you cannot sleep is because you are in judgment of your creation.

Combien d'entre vous ont connu le sentiment de poser votre tête sur l'oreiller la nuit et ne pas être capable de dormir, car ça ne va tout simplement pas de la façon dont vous vous attendiez ? La raison pour laquelle vous ne pouvez pas dormir est parce que vous êtes dans le jugement de votre création.

But it is possible to cultivate just the opposite, in which you learn to look with perfect innocence upon *all* things that arise in the field of your experience. It is possible to look with innocence and wonder at every feeling from the place of curiosity, as you would look upon a cloud that passes through the sky. Look at it, marvel at it – its shape, its color – and embrace it, knowing that it does not affect the purity of the sky through which it temporarily floats.

Mais il est possible de cultiver tout le contraire, qui vous apprend à regarder avec une innocence parfaite *toutes* les choses qui se présentent dans le domaine de votre expérience. Il est possible de regarder avec l'innocence et l'émerveillement chaque sentiment à partir d'un endroit de curiosité, comme vous regarderiez un nuage qui passe à travers le ciel. Regardez-le, admirez-le - sa forme, sa couleur – et embrassez-le, sachant que cela n'affecte pas la pureté du ciel à travers lequel il flotte temporairement.

Each of your creations is exactly like this. It arises in the field of time and space, you experience it, and then it fades away. Every hurt that you have ever known is like a cloud that began to pass into the field of your awareness because you perceived things in a certain way. If that hurt is still lodged with you, it is because you latched on to it. You followed the voice of ego, which caused you to believe that you are identified with that feeling, with that perception. And because you mistakenly thought that was you, you assumed if you let go of it, you might disappear ; you might die !

Chacune de vos créations est exactement comme ça. Elle se présente dans le domaine du temps et de l'espace, vous l'expérimentez, et alors elle s'estompe. Chaque blessure que vous avez déjà connue est comme un nuage qui a commencé à passer dans le domaine de votre conscience parce que vous avez perçu les choses d'une certaine façon. Si cette blessure est encore logée avec vous, c'est parce que vous vous êtes accroché à elle. Vous avez suivi la

voix de l'ego, qui vous a fait croire que vous êtes identifié avec ce sentiment, avec cette perception. Et parce que vous pensiez à tort que c'était vous, vous avez assumé que si vous lâchiez, vous pourriez disparaître; vous pourriez mourir !

The human mind is that field within creation, within consciousness, that has learned to become so identified with perceptions, experiences and feelings that are not necessarily comfortable, that it believes that if it lets go of them, it will die. From our perspective, as we look upon the energy fields of those of you still identified with this dimension, it looks as though you are gripping, causing energy to condense. Your knuckles are white, trying to hold on to limitation and guilt, to unworthiness and doubt.

Le mental humain est ce domaine au sein de la création, au sein de la conscience, qui a appris à devenir tellement identifié avec les perceptions, les expériences et les sentiments qui ne sont pas nécessairement confortables, qu'il croit que s'il les laisse aller, il va mourir. De notre point de vue, lorsque nous regardons les champs d'énergie de ceux d'entre vous qui sont encore identifiés avec cette dimension de l'énergie, il semble que vous êtes passionné, ce qui pousse l'énergie à se condenser. Vos doigts sont blancs, essayant de maintenir la limitation et la culpabilité, l'indignité et le doute.

You seek innocence and peace. You seek abundance, prosperity and joy. But often, when you touch these things, it frightens you. Why ? Because the Truth of the Kingdom requires openness, trust, expansiveness and spaciousness. It involves learning to cultivate a deep enjoyment of whatever arises, seeing that all things are just modifications of consciousness itself, and then letting them go when it is time to do so.

Vous cherchez l'innocence et la paix. Vous cherchez abondance, la prospérité et la joie. Mais souvent, lorsque vous touchez ces choses, cela vous effraie. Pourquoi ? Parce que la Vérité du Royaume nécessite l'ouverture, la confiance, l'expansivité et l'espace. Cela consiste à apprendre à cultiver une jouissance profonde de tout ce qui survient, voyant que toutes les choses sont seulement des modifications de la conscience elle-même, et ensuite les laisser partir quand il est temps de le faire.

Rest assured, there is no one – not a single soul – who has ever discovered something that was birthed in time that did not also end in time.

Rassurez-vous, il n'y a personne - pas une seule âme - qui a déjà découvert quelque chose qui a pris naissance dans le temps qui ne s'est pas terminée aussi dans le temps.

How much of your suffering comes because you are clinging to a lifeless past and insisting that you carry it with you still ? You are doing that because in the past, you became identified with the clouds that were passing by and claimed that as your own identity. Therefore, if you release it, it will mean that you must change, you must go on.

Combien de votre souffrance vient parce que vous vous accrochez à un passé sans vie et en insistant pour que vous le transportiez avec vous encore ? Vous faites cela parce que dans le passé, vous êtes devenu identifié avec les nuages qui passaient par là et avez affirmé comme votre propre identité. Par conséquent, si vous le relâchez, cela voudra dire que vous devez changer, vous devez aller de l'avant.

Creation itself that flows from the Mind of God is ongoing forever ! You will never cease to be ! You will go on forever and forever and forever and forever and forever. You will go on forever exactly as you are now. Or you can allow the Mind of God to flow through you, carrying you to an ever-greater expansiveness and deepening your awareness of the infinite loveliness of the power of the Mind of God.

La Création elle-même qui découle du Mental de Dieu se poursuit toujours ! Vous ne cesserez jamais d'être ! Vous irez toujours de l'avant et pour toujours et à jamais et pour toujours et à jamais. Vous avancerez à l'infini exactement comme vous êtes maintenant. Ou vous pouvez permettre au Mental de Dieu de couler à travers vous, vous conduisant à une expansivité toujours plus grande et à un approfondissement de votre conscience de la beauté infinie de la puissance du Mental de Dieu.

MASTERY ARISES FROM INNOCENCE

LA MAÎTRISE PROVIENT DE L'INNOCENCE

In these lessons...

Dans ces leçons...

(Next week, around the 17 or the 18 of May, this other part of the text will be added here.)

(La semaine prochaine, vers le 17 ou le 18 Mai, cette autre partie du texte sera ajoutée ici.)

Les nouvelles sections de texte traduites en français :

LEÇON 2 : YOU CREATE YOUR EXPERIENCE

**Samedi, le 2 mai : Ajout de la 1^{ère} partie de la Leçon 2
WHAT YOU PERCEIVE IS COMMUNICATED ALWAYS**

**Dimanche, le 10 mai : Ajout de la 2^{ème} partie de la Leçon 2 :
PEACE FLOW FROM ALIGNMENT WITH THE MIND OF GOD**

ENGLISH VIDEOS SERIES

In English - THE WAY OF MASTERY SERIES: www.shantichristo.com

LESSON 35:

LIVING AS A SOVEREIGN MASTER (le 15 août 2015)

Part 1: www.youtube.com/watch?v=9TFha5D5bIg (1 heure)

Part 2: www.youtube.com/watch?v=xAKuVPMRFIw (58 minutes)

LESSON 34:

YOU ARE HERE TO EXTEND THE LOVE OF GOD INTO CREATION (le 19 août 2015)

Part 1: www.youtube.com/watch?v=CeQOnxDpaVg (1 heure)

Part 2: www.youtube.com/watch?v=ujqS6SmjXY (27 minutes)

LESSON 33:

THERE IS ONLY GOD AND YOU ARE THAT (le 20 août 2015)

Part 1: www.youtube.com/watch?v=rDdrHXyBWiM (1 heure)

Part 2: www.youtube.com/watch?v=uvOOQ7ZfyDs (41 minutes)

LESSON 32:

THE LONGING OF THE SOUL IS TO KNOW LOVE (le 24 août 2015)

Part 1: www.youtube.com/watch?v=ALzpVm1fUtQ (1 heure)

Part 2: www.youtube.com/watch?v=ln0Sa5Q20-w (8 minutes)

LESSON 31:

PLACING YOUR TRUST AND LOYALTY IN LOVE (le 26 août 2015)

Part 1: www.youtube.com/watch?v=Uxb9Ixux4w (1 heure)

Part 2: www.youtube.com/watch?v=5pbLk5WGPz4 (10 minutes)

LESSON 30:

YOU ARE BORN TO CREATE (le 31 août 2015)

www.youtube.com/watch?v=6XE6rXrYArQ (57 minutes)

LESSON 29:

FREEDOM IS LOVE UNDER ALL CONDITIONS (le 3 septembre 2015)

www.youtube.com/watch?v=C9Do4jIIEBM (46 minutes)

LESSON 28:

YOU AND YOU ALONE CREATE YOUR TOMORROWS (le 3 septembre 2015)

www.youtube.com/watch?v=ysLaTUiLnI0 (41 minutes)

LESSON 27:

THE PURPOSE OF YOUR LIFE IS TO LOVE (le 14 septembre 2015)

www.youtube.com/watch?v=mkPHysCBCC8 (42 minutes)

LESSON 26:

ALLOWING PURIFICATION (le 14 septembre 2015)

www.youtube.com/watch?v=KNcXxzFIHns (50 minutes)

LESSON 25:

YOU REMAIN AS YOU ARE CREATED TO BE (le 17 septembre 2015)

www.youtube.com/watch?v=RWwetiKDoVI (57 minutes)

LESSON 24:

IT IS NOW UP TO YOU (le 18 septembre 2015)

www.youtube.com/watch?v=K1S7ydEELro (53 minutes)

LESSON 23:

THE VOICE FOR LOVE (le 20 septembre 2015)

Part 1: www.youtube.com/watch?v=ljs8O4ABd-A (1 heure)

Part 2: www.youtube.com/watch?v=GZKAPx016Xk (13 minutes)

LESSON 22:

SELF-HONESTY: THE GREATEST ACT OF LOVE (le 22 septembre 2015)

Part 1: www.youtube.com/watch?v=fC_C64BRBFU (1 heure)

Part 2: www.youtube.com/watch?v=ZYsh8ZvCrio (8 minutes)

LESSON 21:

ALLOWANCE IS THE DOORWAY TO THE KINGDOM (le 25 septembre 2015)

www.youtube.com/watch?v=9kGxqwyBn-M (47 minutes)

LESSON 20:

VIGILANCE FOR THE KINGDOM (le 25 septembre 2015)

Part 1: www.youtube.com/watch?v=vX7Zwgrhy8c (1 heure)

Part 2: www.youtube.com/watch?v=g7vE5FFP5bI (18 minutes)

LESSON 19:

IT IS NOW UP TO YOU (le 1er décembre 2015)

www.youtube.com/watch?v=4sdgA1Fo4DE (57 minutes)

LESSON 18:

THE HIGHEST WORK IS EMBRACING AND

FORGIVING YOUR PAST (le 2 décembre 2015)

www.youtube.com/watch?v=TbhEbT6VtdQ (52 minutes)

LESSON 17:

THE JOURNEY OF THE SOUL (le 3 décembre 2015)

Part 1: www.youtube.com/watch?v=ZxzYUQa7CTg (1 heure)

Part 2: www.youtube.com/watch?v=Peg3KJwuSiQ (10 minutes)

LESSON 16:

THE BIRTH OF EGOIC CONSCIOUSNESS (le 4 décembre 2015)

Part 1: www.youtube.com/watch?v=FJv09505zTg (1 heure)

Part 2: www.youtube.com/watch?v=xZuMkNOMJz8 (9 minutes)

LESSON 15:

LOVE OR FEAR - THE CHOICE IS YOURS (le 7 décembre 2015)

www.youtube.com/watch?v=fvdy3oVWj0k (42 minutes)

LESSON 14:

THE WISE USE OF TIME (le 8 décembre 2015)

www.youtube.com/watch?v=fALiQ_i_qKo (41 minutes)

LESSON 13:

YOU ARE UNLIMITED SPIRIT (le 9 décembre 2015)

Part 1: www.youtube.com/watch?v=BO8zkylmuVM (1 heure)

Part 2: www.youtube.com/watch?v=VpnKheUgpwA (2 minutes)

LESSON 12:

RECEIVE THE PEARLS OF GRACE (le 10 décembre 2015)

www.youtube.com/watch?v=9dLM6q5eMlw (49 minutes)

LESSON 11:

A MEDITATION INTO THE HEART OF CHRIST (le 11 décembre 2015)

www.youtube.com/watch?v=8YV7Tc_pRnU (31 minutes)

LESSON 10:

THE WAY IS EASY AND WITHOUT EFFORT (le 13 décembre 2015)

www.youtube.com/watch?v=wLVX7EPSeQY (53 minutes)

LESSON 9:

ALL EVENTS ARE NEUTRAL (le 14 décembre 2015)

www.youtube.com/watch?v=wEhg7sS0o8A (58 minutes)

A very good Lesson - LESSON 8:

DROPPING PEBBLES INTO THE POOL

OF AWARENESS (le 15 décembre 2015)

www.youtube.com/watch?v=IPdZOe96p90 (1 heure)

LESSON 7:

BIRTHING THE MIND OF CHRIST (le 16 décembre 2015)

www.youtube.com/watch?v=OVt0H31w80U (36 minutes)

LESSON 6:

LOVE HEALS ALL THINGS (le 17 décembre 2015)

www.youtube.com/watch?v=BvKKHjb_HGE (55 minutes)

LESSON 5:

THE KEYS TO THE KINGDOM (le 17 décembre 2015)

www.youtube.com/watch?v=0jRMxOe6GzE (49 minutes)

LESSON 4:

FOLLOWING THE THREAD OF DESIRE (le 18 décembre 2015)

www.youtube.com/watch?v=zuY5ZOU49xY (59 minutes)

LESSON 3:

THE POWER OF FORGIVENESS (le 18 décembre 2015)

Part 1: www.youtube.com/watch?v=CXp1X4-_vzk (1 heure)

Part 2: www.youtube.com/watch?v=pF7QvFdJAAg (2 minutes)

LESSON 2:

YOU CREATE YOUR EXPERIENCE (le 19 décembre 2015)

www.youtube.com/watch?v=ciJrQLZNN1g (47minutes)

LESSON 1:

THE WAY THAT CALLS YOU HOME (le 19 décembre 2015)

www.youtube.com/watch?v=S--eUVEMYs (37 minutes)

INTRODUCTION + EDITOR'S NOTE

+ I PROMISE YOU THIS... (le 19 décembre 2015)

www.youtube.com/watch?v=vag_spRu2uc (25 minutes)

THE WAY OF MASTERY

CONTENTS

Introduction
Editor's note
The Promise

PART ONE – THE WAY OF THE HEART

LESSON 1 : THE WAY THAT CALLS YOU HOME
LESSON 2 : YOU CREATE YOUR EXPERIENCE
LESSON 3 : THE POWER OF FORGIVENESS
LESSON 4 : FOLLOWING THE THREAD OF DESIRE
LESSON 5 : THE KEYS TO THE KINGDOM
LESSON 6 : LOVE HEALS ALL THINGS
LESSON 7 : BIRTHING THE MIND OF CHRIST
LESSON 8 : DROPPING PEBBLES INTO THE POOL OF AWARENESS
LESSON 9 : ALL EVENTS ARE NEUTRAL
LESSON 10 : THE WAY IS EASY AND WITHOUT EFFORT
LESSON 11 : A MEDITATION INTO THE HEART OF CHRIST
LESSON 12 : RECEIVE THE PEARLS OF GRACE

PART TWO – THE WAY OF TRANSFORMATION

LESSON 13 : YOU ARE UNLIMITED SPIRIT
LESSON 14 : THE WISE USE OF TIME
LESSON 15 : LOVE OR FEAR – THE CHOICE IS YOURS

- LESSON 16 : THE BIRTH OF EGOIC CONSCIOUSNESS
- LESSON 17 : THE JOURNEY OF THE SOUL
- LESSON 18 : THE HIGHEST WORK IS EMBRACING AND FORGIVING
YOUR PAST
- LESSON 19 : SURRENDER THE DREAM OF THE DREAMER
- LESSON 20 : THE VIGILANCE FOR THE KINGDOM.....
- LESSON 21 : ALLOWANCE IS THE DORWAY TO THE KINGDOM
- LESSON 22 : SELF-HONESTY – THE GREATEST ACT OF LOVE
- LESSON 23 : THE VOICE FOR LOVE.....
- LESSON 24 : IT IS NOW UP TO YOU

PART THREE – THE WAY OF KNOWING

- LESSON 25 : YOU REMAIN AS YOU ARE CREATED TO BE
- LESSON 26 : ALLOWING THE PURIFICATION
- LESSON 27 : THE PURPOSE OF YOUR LIFE IS TO LOVE
- LESSON 28 : YOU AND YOU ALONE CREATE YOUR TOMORROWS
- LESSON 29 : FREEDOM IS LOVE UNDER ALL CONDITIONS
- LESSON 30 : YOU WERE BORN TO CREATE
- LESSON 31 : PLACING YOUR TRUST AND LOYALTY IN LOVE
- LESSON 32 : THE LONGING OF THE SOUL IS TO KNOW LOVE
- LESSON 33 : THERE IS ONLY GOD AND YOU ARE THAT
- LESSON 34 : YOU ARE HERE TO EXTEND THE LOVE OF GOD
INTO CREATION
- LESSON 35 : LIVING AS A SOVEREIGN MASTER

Thanks a lot for your study with me of this Spiritual Teaching very powerful !

My bilingual website:

LE CIEL DIVIN - THE DIVINE SKY

www.lecieldivin.wix.com/thedivinesky